

POLYEUCTE

OPÉRA EN QUATRE ACTES

PAROLES DE

JULES BARBIER ET MICHEL CARRÉ

MUSIQUE DE

CH. GOUNOD

DE L'INSTITUT

PARTITION, PIANO ET CHANT

RÉDUITE PAR H. SALOMON

2^e ÉDITION

PRIX NET : 25 FRANCS

CLOSED
SHELF

PARIS

LEMOINE ET FILS, ÉDITEURS, RUE PIGALLE, 17

Droits de reproduction, traduction et représentation
réservés pour tous pays

1887

M
1502
4.17

POLYEUCTE

DISTRIBUTION DES RÔLES

PERSONNAGES.	EMPLOIS.	ACTEURS.
POLYEUCTE, seigneur arménien, gendre de Félix	<i>Fort ténor</i>	MM. SALOMON. SELLIER. LASSALLE. BÉRARDI. AUGUEZ. MENU. BATAILLE. BOSQUIN. GASPARD.
SÉVÈRE, chevalier romain	<i>Premier baryton</i> . . .	
FÉLIX, sénateur romain, gouverneur d'Arménie	<i>Première basse</i> . . .	M ^{mes} KRAUSS. CALDÉRON.
NÉARQUE, ami de Polyeucte	<i>Baryton</i>	
ALBIN, grand prêtre de Jupiter	<i>Première basse</i> . . .	
SIMÉON, vieillard chrétien	<i>Deuxième basse</i> . . .	
SEXTUS, jeune patricien	<i>Premier ténor léger</i> .	
UN CENTURION	<i>Troisième basse</i> . . .	
PAULINE, fille de Félix et femme de Polyeucte	<i>Soprano dramatique</i> .	
STRATONICE, nourrice de Pauline	<i>Mezzo soprano</i> . . .	

Gardes. — Soldats romains.

Prêtres. — Chrétiens. — Femmes de Pauline. — Serviteurs. — Peuple, etc.

La scène est à Melitène, capitale d'Arménie.

Représenté, pour la première fois, à Paris, sur le théâtre de l'Opéra, le 7 octobre 1878.

Pour le matériel nécessaire aux représentations, s'adresser à MM. Lemoine et fils, 17, rue Pigalle.

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE I

PREMIER TABLEAU

		Pages
	PRÉLUDE	1
N° 1	CHŒUR ET SCÈNE. <i>Déjà dans l'azur des cieux</i>	6
N° 2	DUO (Pauline, Polyeucte) <i>Quelle morne douleur</i>	16

DEUXIÈME TABLEAU

N° 3	MARCHE TRIOMPHALE ET CHŒUR.	34
N° 4	{ (a) SCÈNE <i>L'ordre de l'Empereur</i>	49
	{ (b) QUATUOR avec chœur. <i>Je frémis! je reste sans voix</i>	53
N° 5	REPRISE DE LA MARCHE avec le chœur	67

ACTE II

PREMIER TABLEAU

N° 6	CHŒUR DE FÊTE (dans la coulisse). <i>Que le myrte et la rose</i>	76
N° 7	RÉCIT ET CAVATINE (Sévère). <i>Ah! quittons le festin</i>	87
N° 8	RÉCIT ET INVOCATION A VESTA (Pauline) <i>A Vesta portez vos offrandes</i>	93
N° 9	DUO (Pauline, Sévère) <i>Pauline!... Dieux! Sévère</i>	96
N° 10	SCÈNE. <i>Mais qui donc vient surprendre</i>	112

DEUXIÈME TABLEAU

N° 11	BARCAROLLE (Sextus) <i>Nymphes attentives</i>	115
N° 12	{ (a) MARCHE RELIGIEUSE	122
	{ (b) PRIÈRE. <i>A genoux! à genoux!</i>	126
N° 13	SCÈNE ET FINALE. <i>Frères, je vous amène un frère</i>	137

ACTE III

PREMIER TABLEAU

N° 14	SCÈNE. <i>Oui, cette nuit encore</i>	160
N° 15	RÉCIT ET CANTILÈNE (Sévère) <i>Quoi! c'est peu de perdre Pauline</i>	169
N° 16	DUO (Polyeucte, Nérarque). <i>Où pensez-vous aller</i>	175

DEUXIÈME TABLEAU

N° 17	MARCHE AVEC CHŒUR (la procession sacrée).	185
	{ (a) LE DIEU PAN, fête païenne	197
	{ (b) LA Déesse BELLONE, fanfare et marche des légionnaires romains.	204
	{ (c) VÉNUS, valse des Néréides	214
N° 18	BALLET { (d) DANSE DE VÉNUS	218
	{ (e) BACCHUS.	221
	{ (f) DANSE DE BACCHUS	226
	{ (g) BACCHANALE.	228
N° 19	FINALE (brisement des idoles). <i>Peuple, suspends tes jeux</i>	238

ACTE IV

N° 20	STANCES (Polyeucte) <i>Source délicieuse en misères féconde</i>	271
N° 21	DUO (Pauline, Polyeucte) <i>Polyeucte! il en est temps encore</i>	276
N° 22	TRIO (Pauline, Polyeucte, Sévère) <i>Sévère! vous ici! maître de son sort</i>	293
N° 23	SCÈNE, CREDO ET FINALE. <i>Polyeucte, voici l'heure de ton supplice</i>	300

PRÉLUDE

ALLEGRO
MODERATO.

The musical score is written for piano in B-flat major (two flats) and 2/4 time. It consists of five systems of music. The first system begins with a piano (*ff*) dynamic and features a series of chords in the right hand, some with trills, and a bass line with eighth notes. The second system continues with trills in the right hand and eighth notes in the left. The third system introduces triplets in the right hand and eighth notes in the left. The fourth system features a forte (*ff*) dynamic and includes a complex passage with triplets and sixteenth notes in both hands. The fifth system concludes with a series of chords and eighth notes. The tempo is marked 'ALLEGRO MODERATO'.

ff

ff

p

p

p

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for both the right and left hands on grand staves.

- System 1:** Starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays a melody with eighth and sixteenth notes. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Pedaling is indicated by "Ped." and asterisks (*). The lyrics "Cre - - - - - scen" are written below the right hand.
- System 2:** Continues the melody and accompaniment. The lyrics "do." are written below the right hand. The system ends with a fingering sequence: 2 1 2 4 1.
- System 3:** Features a forte (*f*) dynamic. The right hand has a more active melody with some triplets. The left hand continues the accompaniment. Pedaling is indicated by "Ped." and asterisks (*).
- System 4:** Features a fortissimo (*ff*) dynamic. The right hand plays a series of chords and triplets. The left hand continues the accompaniment. Pedaling is indicated by "Ped." and asterisks (*).
- System 5:** Continues the fortissimo (*ff*) section. The right hand has dense chordal textures. Pedaling is indicated by "Ped." and asterisks (*).
- System 6:** Ends with a *Dimin.* (diminuendo) instruction. The right hand plays a descending scale-like figure. Pedaling is indicated by "Ped." and asterisks (*).

p

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Cresc.

Dimin.

Cresc.

Dimin.

ff

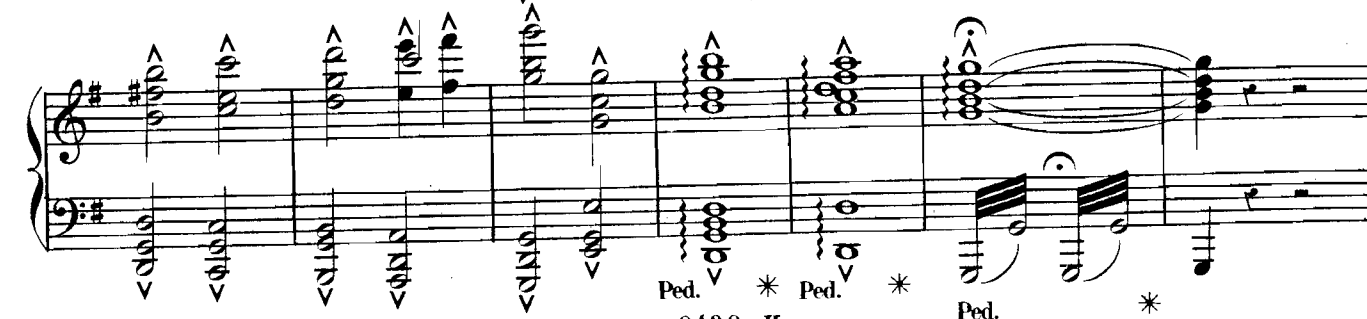
ff

ff

ff



Largo.



-jà dans l'a - zur des cieux Ap - pa - rait de Phœ - bé le char si - len - ci -

-jà dans l'a - zur des cieux Ap - pa - rait de Phœ - bé le char si - len - ci -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc - tur - ne

- eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc - tur - ne

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Apprê - tez vos fu - seaux, pui - sez l'huï - le dans l'ur - ne Bien - tôt le doux som -

Apprê - tez vos fu - seaux, pui - sez l'huï - le dans l'ur - ne Bien - tôt le doux som -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

meil viendra fermer nos yeux. Bien-tôt le doux som.meil vien dra fer mer vos

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

yeux! Bien-tôt le doux som-meil vien dra vien

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

dra fer mer vos yeux.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

STRATONICE.

A cha - eu - ne . de nous sa tâche accou - tu - mé - e...

p

(S'approchant de Pauline) 3

s. Mais vous, ô mon en - fant, mai - tres - se bien - ai - mé - e. Quel noir sou -

s. - ci tient votre âme a - lar - mé - e?

p

PAULINE.

J'im - plo - re tout bas les Dieux fa - mi - liers Gar - diens de nos a - mours, gar - diens de nos foy -

p - ers!... Hé - las! un rêve é - tran - ge Trouble mes es - prits. attriste mon

P.
cœur! De ma fé-li-ci-té le ciel ja-loux se ven-ge Par un pré-sa-ge de mal.

fp

a Tempo Mod^{to}

P.
-heur!

STRATONICE.

p
Heu-reu-se, que peut-on crain-dre que peut-on crain-dre du ciel ven-

p
Heu-reu-se, que peut-on crain-dre que peut-on crain-dre du ciel ven-

p
Heu-reu-se, que peut-on crain-dre que peut-on crain-dre du ciel ven-

p

mf

Ped. 3 *

S.
-geur? Que peut-on crain-dre du ciel ven-geur?

-geur? Que peut-on crain-dre du ciel ven-geur?

-geur? Que peut-on crain-dre du ciel ven-geur?

mf

Ped. 8439. H. * Ped. *

Adagio.

PAULINE. descendant la scène.

E_cou_tez! — é_cou_tez! —

Adagio.

pp

dans un lieu so_li_tai_re Plein de re_cueil_le_ment. — et d'ombre, et de mys_

pp

-tè - re, De_vant l'au_tel de lin pa_ré. — Au cul_te nouveau con_sa_

Ped. * Ped. * Ped. *

-cré. Mon é_poux, mon sei_gneur, Po_ly_eu_ete lui_mè_me S'in_

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

8439. H.

P. *eli - ne, et sur son front re - çoit l'eau du bap-tè -*

Ped. * Ped. * Ped. *

P. *Poco più mosso.*
- me. Dans les airs, tout-à-coup passe un cri me-na - çant!... De Ju-pi-

fp p

Ped. *

P. - ter j'entends gronder la fou - dre!... L'au-tel est mis en

p fp

Ped. * Ped. *

P. pou - dre! Et Po-ly-eucte. ô Dieu puis-sant! Tombe et meurt à mes

Cresc. 3

Cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *

P. *f* pieds — qu'il bai-gne de son sang! —

CHOEUR. *Adagio.* *p* 3 0 som-bre vi-si-

Adagio. 0 som-bre vi-si-

f *ff* *p*

Ped. *

STRATONICE. *And^{te} 1^o Tempo.* *Mesure.*

Oubli- ez ce vain

- on!... — pré - sa - ge me - na - çant! —

- on!... — pré - sa - ge me - na - çant! —

And^{te} 1^o Tempo. *Mesure.* *p*

S. rê - ve, Maîtres - se, et que nos chants à vos pleurs fassent trê - -

ve! Dé - ja dans l'a - zur des cieux Ap - pa - raît de Phoe -

CHŒUR

Dé - - ja dans l'a - zur des cieux Ap - pa - raît de Phoe -

(1) Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- bé le char si - len - ci - eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc -

- bé le char si - len - ci - eux! C'est l'heu - re du tra - vail noc -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- tur - - ne; Apprê - tez vos fu - seaux; pui - sez l'hui - le dans

- tur - - ne; Apprê - tez vos fu - seaux; pui - sez l'hui - le dans

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

(1) STRATONICE continue jusqu'à la fin du Chœur avec les 2^{ds} Sopranis.

8139. HL.

l'ur - ne Bien - tôt le doux som - meil - - viendra fermer nos yeux. - - Bien - tôt le doux som -

l'ur - ne Bien - tôt le doux som - meil - - viendra fermer nos yeux. - - Bien - tôt le doux som -

- meil viendra fer - mer nos yeux. - - Bien - - tôt le doux som -

- meil viendra fer - mer nos yeux. - - Bien - - tôt le doux som -

- meil vien - dra, vien - - dra fer - mer nos yeux. - -

- meil vien - dra, vien - - dra fer - mer nos yeux. - -

Dimin.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. *

8139. H.

Allegro.
PAULINE.

On vient... c'est lui! c'est mon é - poux!

Allegro.

f

f

Ces - sez vos chants : re - ti - rez - vous !

Dimin.

p

Polyeucte paraît au fond. Stratonice et les suivantes se retirent.

SCÈNE II

PAULINE, POLYEUCTE.

N° 2 DUO

Allegro.

PAULINE.

POLYEUCTE.

Allegro.

PIANO.

p

f

p

Cre - - - - - scen - - - - - do

f

(Allant au devant de Polyeucte.)

P.

Quel-le mor - ne dou - leur, ——— quel - le co - lè - re

P.

sombre At - tris - tent vo - tre front, seigneur? par-lez!...

POLYEUCTE, avec tristesse.

demain, — Lors-que de cet-te nuit le jour per-ce-ra

Po.

l'om - bre, Dé-vou-és à la mort ——— par un ordre inhu-

Po. *- main, Des vieil - lards. — des en - fants marche - ront au sup - pli -*

f *Dimin.* *p*

Po. *- ce! Al - bin offre à nos Dieux ce nouveau sa - cri - fi -*

fp

Ped. *

PAULINE.

Nos Dieux mé - con - nus. — ou - tra - gés, — Veu - lent sans doute ê - tre ven -

Po. *- ce!*

f *f*

P. *- gés!...*

Po. *Lais - sons, — lais - sons aux Dieux le soin de se venger eux - mê - mes! De nos*

f *Dimin.*

P. Com - me vous — je les plains, mais je

Po. frè - res — ay - ons pi - tié!...

P. hais leur blas - phê - me! Que leur cri - me soit châ - ti -

P. - é!... Ah! — Seigneur,

POLYEUCTE.

Le crime est aux bour - reaux et non à la vic - ti - me!

P. quel trans-port a-veugle vous a - ni - me?... De ces blas-phé-ma -

Dimin. *p*

4 3 2 1 2

P. -teurs con-dam-nés au-jour-d'hui Mon Po-ly-eucte, hé-las!

Cre *scen* *do.*

P. mon Po-ly-eu - - - - - e se dé-cla - re l'ap-pui!...

f *f*

P. Ah! (Avec tendresse) Par - don - nez si pourvous je

f *Dimin.* *p*

Ped. *

P. trem - ble! Je vous aime et je suis à vous! — A ja -

P. - mais l'a-mour nous ras - sem - ble Par des li - ens sa - crés et

P. doux!... Mais le rê - ve qu'un Dieu m'en - voi - e M'a - - ver -

P. - tit de vo - tre tré - pas!... — Aux ter - reurs mon âme est en

P. *proi - e! Par pi - tié, ne me quit - tez pas!... Ah!*

Cre - scen - do. **f**

Ped. * Ped. *

P. *Mon Po - ly - eu - cte, par pi - tié, ne me quit - tez pas!...*

f *Dimin.* *Colla voce. p* **p** **f**

POLYEUCTE. **f** *Un peu moins vite.*

Ne crai - gnez rien pour moi, je

Un peu moins vite.

Ped. *

Po. *suis dans Mé - ly - tène! Votre père y com - man - de*

f

Po. et je suis fils de roi! — Mais de ces malheu - reux l'infortune est cer -

p

Po. - tai - ne!... Et votre cœur n'est point troublé d'un vain ef - froi! Un en-voy -

Po. - é de l'Empe - reur Dé - ci - e Avec l'aube en ces murs entre en victo - ri -

p

Poco allargando.

Poco allargando.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Po. - eux! — Et c'est en son hon - neur — qu'en hâte on sa - ri - fi - e Ces vils chré -

Molto moderato.

Cresc. *f*

Ped. *

PAULINE.

Quel est cet envoyé de Ro - - me?

- tiens, en-ne-mis de nos Dieux!

p

(A part) **All^o moderato.**

Quel est son nom? il vit!

Sé - vè - re. **All^o moderato.**

p *f* *f* *p*

(Observant Pauline)

ou le re - nom-me, On l'ho-nore à la

Riten.

cour! son retour glo-ri-eux Dans tout l'em-pire est une fé -

Riten.

Tempo.

P. *Pourtant on l'a cru mort !...*

Po. *te !... Oui, mais vainqueur du sort — Il re-pa-*

Tempo.

p *f* *f* *p*

Po. *-rait ; par - tout son tri - om - phe s'ap - prê -*

PAULINE.

Qu'il vienne donc ! et vous.

Po. *te.*

f *f* *f*

Andante non troppo.

P. *sachez — la vé - ri - té. Ce héros at - ten-*

p *p*

P. *du. glo-ri-eux et fê-té, Par une étran-ge des-ti-*

p *Cresc.* *Dimin.*

P. *- né - e. Dans cet-te Ro-me où je suis né - e. Me*

3

P. *vit, — m'ai - - ma. seigneur, — et me donna sa foi!... — Et*

P. *si la vo-lonté d'un père A lors n'eût dis-po - sé de mon sort et de moi, —*

All^o moderato.

P. Je se-rais aujour.d'hui l'é-pouse de Sé - vè - re!

POLYEUCTE. (A part)

All^o moderato. Cœur

Dimin. *p*

Po. noble et gé-né-reux! à - me pure et sin - cè - re Je savais

(à Pauline)

*Ped. ** *Ped. ** *Ped. **

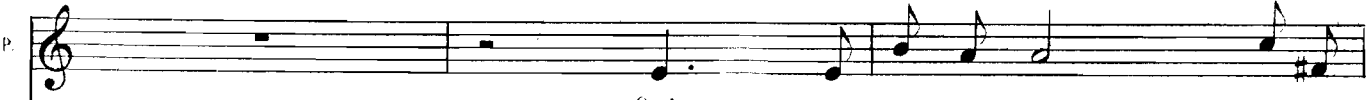
Po. tout Je sa - vais tout, Pau - li - ne, et n'en ai point - trem -

Reprenez le mouvement All^o 1^o Tempo.

Po. - blé! Mon cœur se fie au vôtre et de rien n'est trou-blé!... non! non! non!

Reprenez le mouvement All^o 1^o Tempo.

p

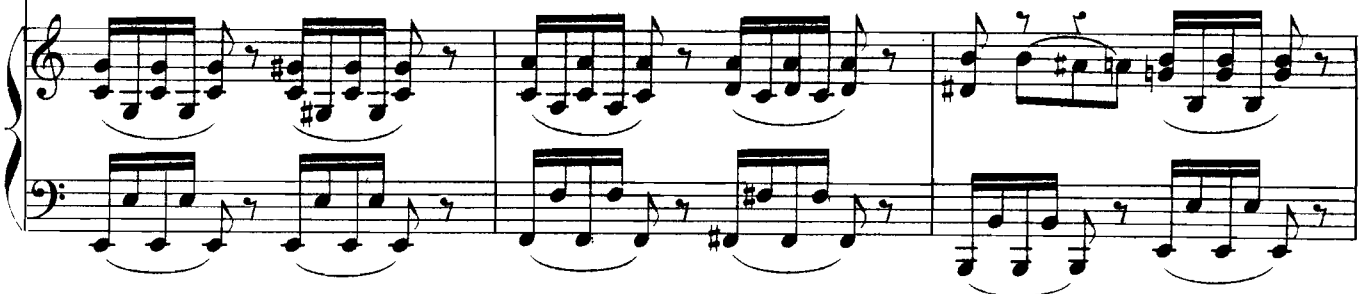
P.  Oui c'est pour vous seul que je

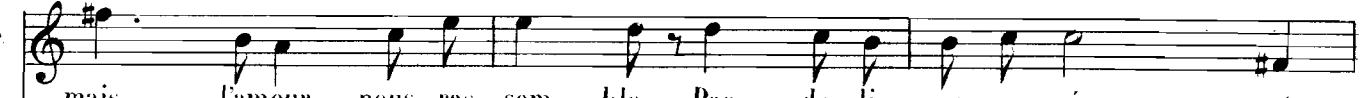
Po.  non! C'est pour moi que Pauli ne



P.  trem - ble; Je vous aime et je suis à vous! à ja -

Po.  trem - ble! Pau - line est toute à son é - poux! à ja -



P.  mais l'amour nous ras - sem - ble Par des li - ens sa - crés et

Po.  mais l'a - mour nous ras - sem - ble Par des li - ens sacrés et



p.
doux. Mais le rê - ve qu'un Dieu m'en - voi - e M'a - ver -

Po.
doux! Vain rê - ve qu'un Dieu nous en - voi - e Et qui par -

Cre -

p.
- tit de vo - tre tré - pas: Aux ter - reurs mon âme est en

Po.
- lez de mon tré - pas: Vous ne sau - riez troubler ma

- scen - do. p

p.
proi - e; Par pi - tié ne me quit - tez pas! Ah! mon Po - ly -

Po.
joi - e; La mort est loin! Ah! je n'y crois

Cre - scen - do. f

Ped. * Ped. *

P. *-eu_cte par_ pi_ tié ne me quit_tez pas! Par pi_ tié! par pi_*

Po. *pas! non, non, je n'y crois pas! La mort est*

f Dimin. Colla voce. p p Cresc.

P. *_tié! ah! ne me*

Po. *loin! ah! Je*

Cresc. ff

Ped. *

P. *quit_tez pas! ne me quit_tez pas! ____*

Po. *n'y crois pas! non je n'y crois pas! ____*

1^o Tempo. Poco animato. f

SRATONICE.

POLYEUCTE.

Sei - gneur, Né - ar - que est là — qui vous at - tend.

Allegro.

a -

PAULINE.

Que vous veut ce Né - ar - que, a - mi du nouveau Dieu!

Po.

_ dieu! —

Po.

Ne crai - gnez rien de mal

pour une heu - re d'ab - sen - ce! A -

Po. *dieu ! vos pleurs sur moi prennent trop de puis - san - ce ; Je sens dé - ja mon cœur prêt à se*

p *Cresc.* *Cresc.*

Po. *ré - vol - ter Et ce n'est qu'en fuy - ant que j'y puis ré - sis -*

Cresc. *f*

(Il s'arrache des bras de Pauline et sort précipitamment. Pauline le suit tristement du regard)

Po. *ter .*

Cre - scen - do.

PAULINE. seule.

Andante . *f* *Dimin.* *p*

Va ! négli - ge mes pleurs :

Ped. *

P. cours, et te pré-ci-pite Au-devant de la mort que les Dieux m'ont pré-di-te!...

Ped.

*

P. Suis cet a-gent fa-tal de tes mauvais des-tins Qui peut-être te

fp *Cresc* *molto* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

P. li-vre aux mains des assas-sins!

Lentement. (*Pauline sort, accablée, en s'appuyant sur l'épaulé*)

Lentement.

Dimin. *p* *f* *Dimin.*

Ped. *

de Stratonice)

Dimin. *p*

Une place — Au fond les remparts — Un arc de triomphe orné de palmes et de couronnes.

LA FOULE, puis SÉVÈRE et SOLDATS ROMAINS, puis FÉLIX, POLYEUCTE, PAULINE et leur suite.
(*Les habitants de Mélite accourent de tous cotés.*)

N^o 3 MARCHÉ TRIOMPHALE et CHŒUR

All^o moderato.

CHŒUR.

1^{ers} Dessus.

2^{ds} Dessus.

1^{ers} Ténors.

2^{ds} Ténors.

Basses.

PIANO.

p

p

Cre

scen

do.

Molto.

f

Cre

scen

The musical score is for a piece titled 'N^o 3 MARCHÉ TRIOMPHALE et CHŒUR'. It is in 12/8 time and marked 'All^o moderato.'. The score is arranged for a choir and piano. The choir parts are for five voices: 1^{ers} Dessus (Soprano), 2^{ds} Dessus (Alto), 1^{ers} Ténors (Tenor 1), 2^{ds} Ténors (Tenor 2), and Basses. The piano part is for a grand piano, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic accompaniment. The score is divided into three systems. The first system shows the beginning of the piece, with the piano part starting with a forte (f) dynamic. The second system shows the choir entering with a 'scen' (scene) marking. The third system shows the piano part with a 'Cre' (crescendo) marking and a 'Molto.' (Molto) marking. The score ends with a final chord in the piano part.

Le voi. *ff*

Le voi. *ff*

Le voi. *ff*

Le voi. *ff*

Le voi. *ff*

do. *ff*

là! le voi là!

là! le voi là!

là! le voi là!

là! le voi là!

là! le voi là!

ce hé-ros qu'on ré-vè-re Pla-ce!

ce hé-ros qu'on ré-vè-re Pla-ce!

ce hé-ros qu'on ré-vè-re Pla-ce!

ce hé-ros qu'on ré-vè-re Pla-ce!

ce hé-ros qu'on ré-vè-re Pla-ce!

pla-ce! vi-ve Sé-vè-

pla-ce! vi-ve Sé-vè-

pla-ce! vi-ve Sé-vè-

pla-ce! vi-ve Sé-vè-

pla-ce! vi-ve Sé-vè-

MARCHE ET CORTÈGE

- re!
 - re!
 - re!
 - re!
 - re!

ff
 Ped. * Ped. *
 Ped. * Ped. *
 Ped. * Ped. *
 Les soldats
p
 Ped. * Ped. *
 portant les trophées et les aigles romaines

défilent sous l'arc de triomphe et

Sempre staccato.

viennent se ranger de chaque côté de la

ff *p*

scène. — Puis Sévère, à cheval, dans son

armure de guerre, paraît et s'arrête

ff

sous l'arc de triomphe. Fanfares, acclamations

ff

de la foule.

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

Hon - neur et gloi - re à

toi! Hon - neur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Hon - neur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Hon - neur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Hon - neur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

toi! Hon - neur et gloire à toi E - lu du peuple roi E -

Ped. *

Ped. *

lu du peuple Roi, Con_duit par la victoi - re! Au vain_queur redou_

lu du peuple Roi, Con_duit par la victoi - re! Au vain_queur redou_

lu du peuple Roi, Con_duit par la victoi - re! Au vain_queur redou_

lu du peuple Roi, Con_duit par la victoi - re! Au vain_queur redou_

lu du peuple Roi, Con_duit par la victoi - re! Au vain_queur redou_

Ped. * Ped. *

- té... Du Sey - the ré_vol - té... Sa_

- té... Du Sey - the ré_vol - té... Sa_

- té... Du Sey - the ré_vol - té... Sa_

- té... Du Sey - the ré_vol - té... Sa_

- té... Du Sey - the ré_vol - té... Sa_

- té... Du Sey - the ré_vol - té... Sa_

- lut, salut, sa lut honneur et gloi -
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi -
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi -
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi -
 - lut, salut, sa lut honneur et gloi -

- re!
 - re!
 - re!
 - re!
 - re!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f

ff

p

Ped. * Ped. * Ped.

p

Crescen

do. *Molto.* *f* *Dimin.* *p*

Ped. *

p

Ped. *

Ped. * Ped. *

p *Cre - - - - - scen - - - - - do.* *Dimin.*

1^{ers} Dessus.

f

Honneur et gloire à toi! — E - lu du peu-ple Roi! — Con-

2^{ds} Dessus.

f

Honneur et gloire à toi! — E - lu du peu-ple Roi! — Con-

1^{ers} Ténors.

f

Honneur et gloire à toi! — E - lu du peu-ple Roi! — Con-

2^{ds} Ténors.

f

Honneur et gloire à toi! — E - lu du peu-ple Roi! — Con-

Basses.

f

Honneur et gloire à toi! — E - lu du peu-ple Roi! — Con-

f

Ped. * Ped. *

duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E.

duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E.

duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E.

duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E.

duit par la victoi - re! Honneur et gloire à toi! E.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain.

lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain.

lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain.

lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain.

lu du peu-ple Roi! Conduit par la victoi - re! Au vain.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -
 -queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -
 -queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -
 -queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -
 -queur re - dou - té Du Sey - the ré - vol - té, Sa -
 Ped. * Ped. *

- lut, hon - neur ... et
 - lut, hon - neur ... et
 - lut, hon - neur ... et
 - lut, hon - neur ... et
 - lut, hon - neur ... et
 f

gloi - re.

gloi - re.

gloi - re.

gloi - re.

gloi - re.

Ped.

p *Crescendo* *molto.*

f *ff*

Ped. * Ped. *

First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a long, sweeping slur over several measures. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Below the staves, the text "Ped. * Ped. *" is printed.

Ped. * Ped. *

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic development with a series of eighth notes. The bass staff features a more active line with many sixteenth notes and rests.

Third system of musical notation. The treble staff has a series of half notes, each with a slur. The bass staff has a complex texture with many chords and sixteenth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a series of eighth notes. The bass staff has a series of half notes, each with a slur. Below the staves, the text "Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *" is printed.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Fifth system of musical notation. The treble staff has a series of eighth notes. The bass staff has a series of half notes, each with a slur. Below the staves, the text "Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *" is printed.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

First system of musical notation. The treble clef staff begins with a sharp sign (♯) above the first measure. The bass clef staff has a 'Ped.' marking with an asterisk (*) below the first measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords with 'x' marks above some notes. The bass clef staff continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a 'ff' (fortissimo) dynamic marking. The bass clef staff continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues with a series of chords. The bass clef staff has a 'Ped.' marking below the first measure, and an asterisk (*) is at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a first ending bracket labeled '8' above the first measure. The bass clef staff has 'Ped.' markings with asterisks (*) below the first and third measures.

(Félix paraît, suivi de Polyeucte, de Pauline et des officiers de sa maison. Il s'avance à la rencontre de Sévère qui met pied à terre. — Polyeucte et Pauline restent en arrière avec la suite de Félix.)

N° 4 (A) SCÈNE (B) QUATUOR

Mod^{to} maestoso.

PAULINE.

POLYEUCTE.

SÉVÈRE.

FÉLIX.

PIANO.

Mod^{to} maestoso.

f *Dimin.* *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

Sé. *p*

Sé.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Sé.

Ped. *

p

Sé. *f*ice en rendre grâce aux Dieux!.....
FÉLIX.

Hôte il lus tre qu'un

p

F. ciel propi ce nous en voi e, Le peuple arménien vous accueille a vec

SÉVÈRE.
Andante.

Tempo molto Mod^{to}

C'est un a mi qui vient à vous, Félix!

F. joi e!

Andante.

Tempo molto Mod^{to}

pp

Sé. dans le fra cas des ar mes Mon

Se.
cœur... a - vait gar - dé le sou - ve - nir bien

Se.
doux D'un pas - sé plein de char - mes, Le souve - nir bien

Se.
doux D'un pas - sé plein de char - mes! (Avec embarras) Pau - li -

Riten. *Tempo.* (Avec joie)

FÉLIX.

Seigneur!

Tempo.

p Suivez. *pp* *fp* *f*

PAULINE (présentant Polyeucte)
Molto Mod^{to}

mon é - poux! -

Se.
- ne! Son époux!

Molto Mod^{to}

p *ff*

Même mouv^t SÉVÈRE.

son é_poux! —

Même mouv^t*p*

Ped.

*

PAULINE.

il pâ - lit! —

ô dieux! —

*p**p*

Ped.

*

FÉLIX.

que va-t-il fai - re?

Ped.

*

Ped.

*

POLYEUCTE, à Sévère.

Polyeucte est heu_reux de saluer Sé - vè -

*p**p**p*

Ped.

*

(B) QUATUOR avec CHŒUR

Po. *re!*

SÉVÈRE.
Je frémiss! je res_te sansvoix!

Sé. C'en est fait! — Pauline est sa fem —

PAULINE.
Oui, c'est bien lui! — c'est biens a voix! — c'est biens a voix! —

Sé. — me! El_le brû _ le d'une au_tre flam_me, Et je

Cre - - - - - scen - - - - - do

pp

pp

Cresc.

Cresc.

Dimin.

p

Cre -

Pa. *Oui c'est bien lui! — c'est bien — sa voix! —*

Se. *l'ai - me, — je l'ai - me — comme autre fois! —*

Dimin. *p*

POLYEUCTE.

Il frémit!

Se. *C'en est fait! Pauline est sa*

Ten. *p*

Pa. *il reste sans voix! J'ai compris*

Se. *fem - me! El - le brû - le — d'une autre flam - me, Et je*

Ten. *p* *Cresc.*

Po. son re - gard de flam - me! Pau -

Sc. l'ai - me Comme au - tre - fois! El - le

Cre

Po. - li - ne rè - gne dans son â - me Il l'aime en -

Sc. brû - le d'une au - tre flam - me

scen do.

PAULINE.

Po. Oui, c'est bien lui c'est bien sa

Sc. - cor il l'ai - me comme autre - fois!

Sopranos. Et je l'aime hé - las - comme au - tre - fois!

Ténors. Phœ -

Basses. Phœ -

CHOEUR Phœ -

84139. H.

Pa. *voix*
FÉLIX.

J'ai com - pris — son re -

Il fré - mit!

- bus de son di - vin car - quois, Sur son

- bus de son di - vin car - quois, Sur son

- bus de son di - vin car - quois, Sur son

p

Pa. - gard de flam - me! Mais un

F. il res - te sans voix!

front lance un trait de flam - me, Ses

front lance un trait de flam - me, Ses

front lance un trait de flam - me, Ses

Pa. au - - - tre un au - - - tre

E. Quel noir sou - ci

yeux ré - vè - lent sa grande â - - me. Plus grande en -

yeux ré - vè - lent sa grande â - - me. Plus grande en -

yeux ré - vè - lent sa grande â - - me. Plus grande en -

Pa. rem - plit mon â - - - me! *Cresc.*

E. trouble son â - - - me! *Cresc.* Dans ses

Dimin. - cor que ses ex - ploits Ses yeux ré -

Dimin. - cor que ses ex - ploits Ses yeux ré -

Dimin. - cor que ses ex - ploits Ses yeux ré -

Dimin.

yeux quel re gard de flam me Il l'aime en -
 - vè - lent sa grande â - me Plus grande en -
 - vè - lent sa grande â - me Plus grande en -
 - vè - lent sa grande â - me Plus grande en -

Cre - scen

PAULINE.
 POLYEUCE.
 SÉVÈRE.
 - cor il l'ai - me *Dimin.* comme autre fois! Dans ses
 - cor que ses *Dimin.* ex - ploits!
 - cor que ses *Dimin.* ex - ploits!
 - cor que ses *Dimin.* ex - ploits!

do. *Dimin.* *p*

Pa. *Cre*
lui! — c'est bien sa voix! — J'ai com-pris son regard — de

Po. *Cre*
— pris son re-gard — de flam — me. J'ai com-pris son regard — de

Sc. *Cre*
fait! — c'en est fait! — hé — las! Pau-line est sa

E. *Cre*
yeux quel re-gard de flam — me! Dans ses yeux quels regards — de

Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. *scen do. f*
flam — me! Mais un au — tre remplit mon â — me.

Po. *scen do. f*
flam — me. Pau — li-ne rè — gne dans son â — me.

Sc. *scen do. f*
fem — me. Elle brû — le d'une au-tre flam — me.

E. *scen do. f*
flam — me. Il l'ai — me. il l'ai-me en — cor.

Ped. * Ped. * Ped. *

Poco riten. **Tempo.** *p*

Pa. — Et sans trembler je le re- vois! — J'ai compris son re-

Po. — Il l'aime en- cor comme au- tre fois! — J'ai compris

Se. — Je l'aime en- cor comme au- tre fois! — El - - - le

F. — Comme au - - tre fois — Dans ses

Phœ - bus!

Phœ - bus!

Phœ - bus!

Poco riten. **Tempo.** *Dimin.* *p* *p*

Ped. *

Pa. *Cre*
 - gard son re - gard de

Po. *Cre*
 son re - gard son re - gard de

Se. *Cre*
 brû - le d'une au - tre flam - me El - le

F. *Cre*
 yeux Quel re - gard de flam - me

Cre
 Sur son front lance un trait de

Cre
 Sur son front lance un trait de

Cre
 Sur son front lance un trait de

Cre
 Ped. *

scen *do* *molto.*

Pa. flam - me! Mais un au - tre remplit mon â - me. Un

scen *do* *molto.*

Po. flam - me, Pau - li - ne règne dans son â - me, Pau -

scen *do* *molto.*

Se. brû - le d'une autre flam - me Et je l'aime, hé -

scen *do* *molto.*

F. Il l'aime en - cor comme au - tre fois! Hé -

scen *do* *molto.*

flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus

scen *do* *molto.*

flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus

scen *do* *molto.*

flam - me Ses yeux ré - vè - lent sa grande â - me Plus

scen *do.* *molto.*

au - tre remplit mon â -
 li - ne rè - gne dans son
 las! — comme au - tre fois Hé -
 las! hé - las! il l'aime en -
 grande en - cor que ses ex -
 grande en - cor que ses ex -
 grande en - cor que ses ex -

Pa.
 Po.
 Sc.
 F.
 grande
 grande
 grande
 ff
 ff
 ff

Pa. me, Et sans trembler je le re - vois. Sans trem -
 Po. âme. Il l'aime en - cor. comme au - tre -
 Se. - las! Je l'aime en - cor. comme au - tre -
 T. cor. Il l'aime en - cor. comme au - tre -
 - ploits Plus grande en - cor que ses ex -
 - ploits Plus grande en - cor que ses ex -
 - ploits Plus grande en - cor que ses ex -
 - ploits Plus grande en - cor que ses ex -

Poco rit. **Tempo.**

Pa. *bler, Oui, sans trembler je le re - vois Sans trem-*

Po. *- fois, Il l'aime en - cor comme autre - fois! Il*

Sé. *- fois, Je l'aime en - cor comme autre - fois! Je*

F. *- fois, Il l'aime en - cor comme autre - fois! Il*

- ploits! — que ses ex_ploits! Plus

- ploits! — que ses ex_ploits! Plus

- ploits! — que ses ex_ploits! Plus

Poco rit. **Tempo.**

p

Ped.

*

Pa. *Cresc.* *ff*
 _bler, _____ sans trem_bler _ je le re_vois! _____

Po. *Cresc.* *ff*
 l'ai _ _ _ me en _ _ cor _ _ comme autre_fois! _____

Se. *Cresc.* *ff*
 l'ai _ _ _ me en _ _ cor _ _ comme autre_fois! _____

F. *Cresc.* *ff*
 l'ai _ _ _ me en _ _ cor _ _ comme autre_fois! _____

Cresc. *ff*
 gran _ _ _ de que ses ex _ _ ploits! _____

Cresc. *ff*
 gran _ _ _ de que ses ex _ _ ploits! _____

Cresc. *ff*
 gran _ _ _ de que ses ex _ _ ploits! _____

Cre - - - *scendo.* *ff*
 Ped. *

N° 5 Reprise de la MARCHE avec le Chœur

Mouv^t de la marche.

Pa.
Po.
Sc.
F.

ff

Clai - rons! ____ ré_pon-dez, ré_pondez à nos voix! ____ ré_pon-

Clai - rons! ____ ré_pon-dez, ré_pondez à nos voix! ____ ré_pon-

Mouv^t de la marche. Clai - rons! ____ ré_pon-dez, ré_pondez à nos voix! ____ ré_pon-

ff

Ped. *

Ped. *

_dez, ré_pondez à nos voix! ____

_dez, ré_pondez à nos voix! ____

_dez, ré_pondez à nos voix! ____

ff

Ped. *

Gloi - re, gloi - re.

Gloi - re, gloi - re.

Gloi - re, gloi - re.

Gloi - re, gloi - re.

Gloi - re, gloi - re.

Ped. * Ped. *

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re.

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re.

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re.

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re.

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Gloi - re, gloi - re.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

gloire, hon - neur à Sé - vè - re! Sa - lut, honneur à toi, E -

p *Cresc.*

lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

lu du peu - ple Roi! Sa - lut, honneur à toi, E -

Cre - *- scen - do.*

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vie -

The piano accompaniment consists of a right hand with rapid sixteenth-note runs and a left hand with a steady eighth-note bass line.

-toi - re, Con - duit par la vie -

-toi - re, Con - duit par la vie -

-toi - re, Con - duit par la vie -

-toi - re, Con - duit par la vie -

-toi - re, Con - duit par la vie -

The piano accompaniment continues with similar patterns to the first system, featuring rapid sixteenth-note runs in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

_toi - re! Gloi - re! gloire à toi!
 _toi - re! Gloi - re! gloire à toi!
 _toi - re! Gloi - re! gloire à toi!
 _toi - re! Gloi - re! gloire à toi!
 _toi - re! Gloi - re! gloire à toi!

ff

Ped. * Ped. *

Gloi - re! gloire à toi, Sa-lut, honneur
 Gloi - re! gloire à toi, Sa-lut, honneur
 Gloi - re! gloire à toi, Sa-lut, honneur
 Gloi - re! gloire à toi, Sa-lut, honneur
 Gloi - re! gloire à toi, Sa-lut, honneur

ff

Ped. * Ped. *

gloire à toi, E - lu du peu - ple Roi! Con - duit par la vic -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- toi - re! **ff** Gloire à toi!

- toi - re! **ff** Gloire à toi!

- toi - re! **ff** Gloire à toi!

- toi - re! **ff** Gloire à toi!

- toi - re! **ff** Gloire à toi!

ff

First system of a musical score for five voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and piano. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal parts are marked with a forte (*ff*) dynamic. The lyrics for all parts are "E - lu du peu - ple Roi!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

ff E - lu du peu - ple Roi!

ff E - lu du peu - ple Roi!

ff E - lu du peu - ple Roi!

ff E - lu du peu - ple Roi!

ff E - lu du peu - ple Roi!

Second system of the musical score, continuing the vocal and piano parts. The vocal parts continue with the lyrics "Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!". The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, marked with a forte (*ff*) dynamic.

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

Gloire à toi! gloire à toi! gloire à toi!

ff

gloire à toi!

gloire à toi!

gloire à toi!

gloire à toi!

gloire à toi!

Ped. *

8

Ped. *

Ped. *

FIN DU 1^{er} ACTE.

ACTE DEUXIÈME

1^{er} Tableau

Un jardin. — A droite un petit temple de Vesta. — Coucher de soleil.

SCÈNE I

Au lever du rideau la scène est vide.

N^o 6 CHŒUR de fête (Dans la coulisse)

Allegretto.

CHŒUR.

1^{ers} Dessus.

2^{ds} Dessus.

1^{ers} Ténors.

2^{ds} Ténors.

Basses.

Allegretto.

PIANO.

Que le
 Que le
 Que le
 Que le
 Que le
 Que le

mf
mf
mf
mf
mf
mf

8
f
f
Dimin.
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau - rier qui cou - ron - ne ton
 myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau - rier qui cou - ron - ne ton
 myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau - rier qui cou - ron - ne ton
 myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau - rier qui cou - ron - ne ton
 myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau - rier qui cou - ron - ne ton

8
mf
 Ped. * Ped. * Ped. 8439. H. * Ped. * Ped. * Ped. *

front! Loin du sou - ci mo - ro - se, Cueille en paix les beaux

front! Loin du sou - ci mo - ro - se, Cueille en paix, Cueille en

front! Loin du sou - ci mo - ro - se, Cueille en paix, Cueille en

front! Loin du sou - ci mo - ro - se, Cueille en paix, Cueille en

front! Loin du sou - ci mo - ro - se, Cueille en paix, Cueille en

8

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

jours! Les beaux jours pas - se - ront! Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! Loin du sou -

paix les beaux jours, Les beaux jours pas - se - ront! Loin du sou -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ci mo-ro - se, Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ront! La - bas les fan - fa - res guer - riè - res A - vant-cour.

Ped. *

Musical score for the first system. It includes five vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "I - ci, dans leurs jo - yeux dé - riè - res Du Peuple - Roi! I - ci". The piano part features a melodic line with triplets and a bass line with chords. Dynamics include *p* (piano).

Musical score for the second system. It includes five vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "li - res. Flû - tes et ly - res Vi - brent pour toi! Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi! Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi! Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi! Flû - tes et ly - res Vi - brent vi - brent pour toi!". The piano part features a melodic line with triplets and a bass line with chords. Dynamics include *Cresc.* (Crescendo), *Ped.* (Pedal), and ** Ped.* (Pedal with asterisk).

Flû - tes et ly - res Vi - brent pour toi! *f*

Flû - tes et ly - res Vi - brent pour toi! *f*

Flû - tes et ly - res Vi - brent pour toi! *f*

Flû - tes et ly - res Vi - brent pour toi! *f*

Flû - tes et ly - res Vi - brent pour toi! *f*

8 1

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

p Que le myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau -

p Que le myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau -

p Que le myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau -

p Que le myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau -

p Que le myrte et la ro - se S'en - la - cent au lau -

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

rier qui cou - ron - ne ton front! Loin du sou - ci mo - ro - - se, Cueille en

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

paix cueille en paix les beaux jours Les beaux jours pas - se - ront! - - -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Loin du sou- ci mo- ro- se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou- ci mo- ro- se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou- ci mo- ro- se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou- ci mo- ro- se Cueille en paix les beaux jours!

Loin du sou- ci mo- ro- se Cueille en paix les beaux jours!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Les beaux jours pas- se- ront!

Les beaux jours pas- se- ront!

Les beaux jours pas- se- ront!

Les beaux jours pas- se- ront!

Les beaux jours pas- se- ront!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-

f Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-

f Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-

f Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-

f Cueille en paix les beaux jours! Les beaux jours pas-se-

8 - - - - -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-ront! -

p Cueille en

p Cueille en

p Cueille en

p Cueille en

p Cueille en

8 - - - - -

p Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

paix les beaux jours, Les beaux jours pas-se - ront! — Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas-se - ront! — Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas-se - ront! — Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas-se - ront! — Cueille en

paix les beaux jours, Les beaux jours pas-se - ront! — Cueille en

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

paix les beaux jours! Cueille en paix les beaux

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

*Cresc - - molto**ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

*Cresc - - molto**ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

*Cresc - - molto**ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

*Cresc - - molto**ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

*Cresc - - molto**ff*

jours! Les beaux jours pas - se - ront!

*Cre - - scen - do**f*

N° 7 RÉCIT et CAVATINE

Allegro molto.

SÉVÈRE.

Allegro molto.

PIANO.

*ff**ff*

Moderato.

(Entrant.)

Ah! — quit —

Moderato.

_tons le fes_tin!... fuyons — ces chants de fê — te Où re_ten_tit le nom — de Sé_vè — re vain —

_queur! — Dans mon sein gronde la tem_pê — te! Le déses_poir — est dans mon

Ped. 8^a bassa. — *

Larghetto.

Se. **cœur!**
Larghetto.

f *Dimin.* *p* *f* *f* *f* *Dimin.*

Se. *p* *p*

ô dieux! ——— ô puissan_ces cé_les_tes

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Se. Qui m'ôtez le seul bien ——— dont mon cœur fût ja_loux, ——— Re_prenez, ———

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Se. re_prenez vos faveurs — fu_nes_tes!... Un au_tre la pos_sè_de!...

mf

Ped. * Ped. * Ped. *

un autre est son é - poux!... Ô dieux! Un au - tre la pos - se -
 - del... un autre, — un autre est son é - poux!...
 Pour mettre — à ses pieds ma gloi - re, Af - fron - tant mil - le tré -
 - pas, Je fa - tiguais — la vic - toi - re A sui - vre partout mes
 - scen - do - molto. Dimin.

Cresc. *ff* *f* *Colla voce.* *p* *Cre - scen - do.* *Ped.* *f* *Dimin.* *p* *Cresc.* *f* *Dimin.* *p* *Cre - scen - do* *molto.* *f* *Dimin.*

8439. H.

Sé. *pas, Hé - las! un sou - ri - re d'el - le M'eût pay - é de mes ef - forts!...*

p *pp* *p*

Sé. *Mais le cœur de l'in - fi - dè - le M'a laiss_é parmi les morts!... Hé - las! un sou - ri - re*

pp

Ped. *

Sé. *d'el - le M'eût pay_é de mes ef - forts!... Mais le cœur de l'in - fi -*

p

Sé. *_dè - le M'a laiss_é par - mi les morts! m'a laiss_é par - mi les*

pp

Sé. *morts!...* *ô dieux! — ô puissan - ces cé -*

Dimin. *pp* *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Sé. *_les - tes Qui m'ôtez le seul bien — dont mon cœur fût ja - lous, —*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

Sé. *Reprenez, — reprenez vos faveurs — fu - nes - tes!*

Cresc. *Cresc.*

Sé. *Un autre la pos - se - de!... un autre est son é - poux!*

mf *Cresc.*

Sr. *ô dieux! Un au-tre la pos - sè - de! un autre*

f

Sr. *Riten. a Tempo.*
— un autre la pos - sè - de! un autre est son é - poux!

a Tempo.

Suivez.

Cre

scen - do.

f

(Pauline entre en scène suivie de ses femmes; Sévère se tient à l'écart.)

Dimin.

p

p

p

Pod. *

SÉVÈRE *caché*, PAULINE, SUIVANTES.

N° 8 RÉCIT et INVOCATION à Vesta

Moderato.

PAULINE.

Moderato.

PIANO.

f *Dimin.* *p*

(A ses suivantes.)

Pa. A Ves - ta, portez vos of - fran - des; Devant

el - le je vais m'in - cliner a - vec vous; Dé - po - sez a - vec ces guir.

p

And^{te} non troppo.

Pa. Jan - des, Ces ta - blet - tes à ses ge - noux.

And^{te} non troppo.

pp Suivez.

p

Ped. * Ped. *

(Les suivantes entrent dans le temple de Vesta. Pauline s'agenouille sur le seuil.)

Cresc. *Cresc. Accelerando poco.* *Dimin.* *Riten.*

1^o Tempo.

p

Chas - te dé - es - se en qui j'es - pè - re, Si je fus do -

Cresc.

- ci - le. si je fus do - cile à tes lois, — Si, pour o - bé - ir. — pour

p *Cresc.*

o - bé - ir à mon pè - re, J'ac - ceptai, — j'ac - ceptai l'é -

p 2 1 2 4 1 *Dimin.*

- poux — de son choix, E - xauce — aujour - d'hui, — e - xau - ce ma pri -

p *M.D.*

P. *f*
 - è - re! Ve - sta. Ve - sta, daigne é_couter ma voix!
p *Cresc.* *f* *f*

P. *f* *Dimin.* *p* *Cresc.*
 daigne é_couter ma voix! E - _xau - ce ma pri - è - re. Dai - gne é_couter ma
f *Dimin.* *p* *Cresc.* *f*
 Ped. *

P.
 voix, daigne é_cou - ter - ma voix.
Dimin. *p* *p*
 Ped. * Ped. *

Au théâtre on passe ces deux mesures
Dimin. *p*

N° 9 DUO

Allegro. (Se relevant) *f*

PAULINE. Dieux!... Sé - vè - re!

(S'élançant vers Pauline)

SEVÈRE. (Après un silence)

Pau - li - ne!... Un père, di - tes -

Allegro.

PIANO. *f sf fp p*

s. vous, a - bu - sant de ses droits. A dis - po - sé de vous malgré vous-mê - me!...

Cre - scen - do. molto.

s. Ah! redi - tes-le moi, — que ce pouvoir su - prè - me A for - cé vo - tre volon -

f f Dimin.

s. - té: — Qu'un père a seul choi - si cet é - poux dé - tes - té. Que vous le ha - is -

p Cresc. molto. f Suivez.

Ped.

(Avec fermeté) **Moderato .** *(Digne)*

Non. Sé - vè - re!... je l'ai - me!...

se - z!... Ah! Pauli - ne!...

Moderato .

f *f* *Suivez* *Dimin.* *p* *f*

ce mot ja - dis é - tait pour moi. Et vos yeux me di - saient d'y

p *f* *p* *p*

PAULINE.

Quand un autre a re - çu ma foi. J'en ai dû perdre la mémoi -

croi - re!

f *Dimin.*

p *(Avec désespoir)*

Un au - tre! un au - tre!...

p *p* *f* *Dimin.* *p*

Molto Moderato.

p *Molto Moderato.*

Soyez — gé-né-reux! — Soy-ez — gé-né-reux!

p De ce temps heu-reux Ou-bli-ez l'i-vres-se! Nous de-vons ban-

Cresc. *Dimin.* *p* *p*

p -nir, — Nous de-vons ban - nir — Jus - qu'au sou-ve - nir De no-tre ten-

Riten. *Suivez.*

p **Tempo 1^o**

- dres - se!

SÉVÈRE.

Tempo 1^o

Un au - tre est heureux! — Un au -

pp *p* *p* *3* *3* *3* *3*

S. tre est heureux! Son cœur a - mou - reux Goû - te cette - i - vres -

p *Cresc.* *Dimin.*

3 3 3 3 3

S. - se! Fal - lait-il ban - nir Fal - lait-il ban - nir

f

PAULINE. *Un poco più mosso.*

Compre - nez-moi, Sé - vè - re,

Riten.

Jus - qu'à sou - ve - nir De notre ten - dres - se?

Suivez. *pp* *Un poco più mosso.*

P. Compre - nez-moi d'un cœur a - mi, Et croy - ez qu'une fem - me Ne se

Cre

P. *do-ne pas — à de-mi!... —* *Donnant sa main, il faut qu'elle donne son à —*

scen - do. f p

Tempo.

P. *me!... — SÉVÈRE.* *Rit.* *Tempo. Soy-ez*

S. *Hé — — las! hé — — las. — Un*

Cresc. Dimin. pp

P. *gé-né-reux Soy-ez gé-né-reux! De ce temps heu-reux Ou-bli —*

S. *autre — est heu-reux! — Un autre — est heu-reux! Son cœur goût-fe*

Cresc. Dimin.

P. *-ez l'i-vres — se! Nous de-vons ban-nir — Nous de-vons ban-*

S. *cette i-vres — se! Fal-lait-il ban-nir —*

p p

P. *Ri - te - nu*
 - nir Jus - qu'au sou - ve - nir Jus - qu'au sou - ve - nir De notre ten -
 S. *Ri - te - nu*
 Fal - lait-il ban - nir, ban - nir Jus - qu'au sou - ve - nir De notre ten -

Riten. Suivez.

P. *to. Tempo. Poco più animato.*
 - dres - - se!
 S. *to.*
 - dres - - se? *Tempo. Poco più animato.* Hé -

pp p Cre scen do.

S. *las!...* et vo - tre cœur m'est à ja - mais - fer - mé! Un sou - pir, u - ne

fp

p Legg.

S. *lar - me à re - gret ré - pan - du - e* *M'eût con - so - le du moins de*

Cre

S. *vous a - voir per - du - e !... Est-ce là comme on ai - me?... et m'avez-vous ai -*

- scen - do. *f* *Suivez.* *f* *Suivez. Dimin.*

Rit.

All^o agitato . (Très émue)

P. *Ah! — pour - quoi réveiller ce passé pleinde char - mes?*

S. *- mé?*

All^o agitato .

p

P. *Ah! — pour - quoi réveil - ler — ce passé plein de char - mes?*

p Que vous promettez-vous _____ de ces vœux superflus?... _____ Ves - ta connaît mon

Cre -

p à - me!.. elle a sè - ché mes lar - mes!.. Pour quoi ve - nir par

scen - do. f

p de per - fi - des ar - mes Trou - bler un cœur qui ne s'ap - par - tient

Cresc. Dimin.

p plus? Ah! Pourquoi ve - nir trou - bler un

Cresc. f Dimin. p

p cœur qui ne s'ap - par - tient plus? A dieu!...

p Cresc. f f

Ped. * Ped. * 8139. H.

Andante.

SÉVÈRE. solennel.

(Etendant la main vers le temple)

Andante. Sois donc té_moin, ô Vesta qu'elle im_plo - - - re!... Le feu sa -

Dimin. *p*

Ped. *

cré - - n'est pas é - teint sur ton au - tel! - - - Comme lui - - - notre amour - - -

p

Ped. *

- - - devait être é_ter - nel! - - - Notre amour a pas_sé!... la flam_me brille en_co - re!...

p *Cresc.* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Portez vos vœux à ses ge_noux, Pauli - ne?... de_mandez à ces Dieux qu'on ré_vè - re...

f

Ped. *

Andante.

PAULINE. qui s'est arrêtée sur les degrés du temple.

Je leur de-man-de-rai — de pro-té-ger Sé-vè-re. De gué-rir sa dou-

Andante.

p *cresc.*

leur. — de gué-rir sa dou-leur — de sauver mon é - poux!

SEVERE.

1^{er} Tempo.

Le sauver?

Suivez.

1^{er} Tempo.

f *Dimin.* *p* *f*

Ped. Ped. Ped. Ped.

oui. je tremble pour sa vi - e! D'un aveugle des-tin je redon-te les

Allegro.

Allegro.

fp *p* *Cre.* *scendo.*

Ped. *

(Redescendant en scène)

coups! S'il était vrai, — c'est vous — que je con-vie A dé-fendre ses jours!...

f *f* *f* *f*

Maestoso.

Maestoso e marcato.

Mod^{to} maestoso .

SÉVÈRE. vous!...
moi!...

Mod^{to} maestoso .

Largo . (Avec fierté) **Mod^{to}**

Largo . Qui. — vous redeviendrez Sé - vè - re! Domp - tez la haine et la co -

Mod^{to}

Ped. * Ped. *

- le - re Qui vien - draient ternir ce grand cœur! — Quand le ciel même nous sé - pa - re, Vain -

Dimin. **p f**

- queur du Perse et du Bar - ba - re, De vous mê - me soyez vain - queur! De vous mê - me soyez vain -

Tempo Mod^{to} maestoso risoluto.
(Etendant la main vers le temple)

p

queur! — Pur comme cet-te flam-me. Que le feu de votre â-me Soit un hommageaux

p

Dieux! — Purs comme vo-tre gloi-re. Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-

p

— dieux! — Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-dieux! Conservez la mé-moi-re De nos derniers a-

Cédez.

Dimin. *Suivez.* **Tempo.**

p

— dieux. De nos der-niers a — dieux! —

SÉVÈRE.

Rit. **Tempo.**

(Généreux)

Ah! — vous tri-om-

Tempo.

Suivez. *f*

s. *phiez, Pau-li - ne!... De cet - te ver - tu di - vi - ne Je se - rai digne à mon*

s. *tour! Je retrou - ve mon cou - ra - ge,*

s. *Je retrou - ve mon cou - ra - ge, Et peux garder votre i - ma -*

PAULINE. *Animez.*
Je n'attendais pas moins que cet effort su - prême! Je vous rends
- ge. Sans rou - gir de mon a - mour!
Dimin. Animez.

P. *-grà - ce!... adieu!... pour moi-mè - me, Ne cherchez pas à me re -*
 S. *Pau - li - ne!...*

p *Cresc.* *fp* *Cresc.* *f* *Dimin.* *p*

Moderato.
 P. *-voir! —*
 S. *Adieu donc! — comme vous, comme vous je fe-rai mon de -*

Moderato. *f* *f* *Dimin.*

1^o Tempo risoluto e molto maestoso.

P. *Pur comme cet - te flam - me, Que le feu de votre â - me Soit un hommage aux*
 S. *-voir! — Pur comme cet - te flam - me, Que le feu de mon â - me Soit un hommage aux*

1^o Tempo risoluto e molto maestoso.

p

P.
 dieux! Pours comme vo_tre gloi - re. Conservez la mé_moi_re De nos derniers a -
 S.
 dieux! Pours comme no_tre gloire, Conservons la mé_moi_re De nos derniers a -
 Un poco rite - - nu - - to. Tempo. *f*
 P.
 _dieux! Conservez la mé_moi_re De nos derniers a _dieux! Pours comme vo_tre
 S.
 _dieux! Conservons la mé_moi_re De nos derniers a _dieux! Pours comme no_tre
 Un poco rite - - nu - - to. Tempo. *f*
 Dimin.
 P.
 gloi - re, Pours com_me vo_tre gloi - re, Con_ser_vez la mé -
 S.
 gloi - re, Pours com_me no_tre gloi - re,
 Ped. *
 Ped. *

Tempo. *Riten.*

P. moi - - - re De nos derniers a - dieux! De nos derniers a -

S. Con_servons la mé_moi_re De nos derniers a - dieux! De nos derniers a -

f *Suivrez.* *f* *Riten. p*

Tempo 1°

P. _dieux!

S. _dieux!

Tempo 1°

p *f* *p*

p *pp*

Ped. *

Pauline fait un dernier geste d'adieu à Sévère et entre dans le Temple de Vesta.—Le Théâtre s'obscurcit de plus en plus.

All^o molto.N^o 10 SCÈNE

SÉVÈRE, *écoutant.*Récit mod^{to}

sous les arbres. Polyeucte entre en scène avec Néarque.

NÉARQUE.

(Les yeux tournés vers le Temple.)

P. *silén - ce!... J'aperçois Pau - li - ne!...*

N. *- nu - e; allons!...*

f p p f

N. *aux genoux De ses i - do - les!... Dieu vous at - tend! hâtez-vous!... D'où*

f f f f

P. *Il ne ba - lan - ce pas!...* **Moderato.**

N. *vient que vo - tre cœur ba - lan - ce?* **Moderato.**

f Dimin.

P. *mais il voit à re - gret Qu'un de ses bat - te - ments doi - ve rester se - cret Pour cel - le qu'il a -*

p

p do - re!.. Dieu l'or - don - ne pour - tant!.. ce Seigneur des Sei -

f

Ped. * Ped. *

N - gneurs Veut le premier a - mour et les premiers hon - neurs!.. Si Pau - li - ne vous

f

Ped.

N voit, je vous le dis en - co - re, Ses pleurs ar - rê - te - ront vos pas!.. Venez

f

POLYEUCTE.

Po don!.. et que Dieu me ra - mè - ne en ses bras!

Riten *Allegro.* (Il s'éloigne avec Néarque.)

Suivez

f

Adagio.

Ped. *

Un site sauvage. — Arbres et rochers. A droite une source. Au fond une rivière. Clair de lune.

SCÈNE I

Au lever du rideau, la scène est vide. — Une voix se fait entendre dans la coulisse.

N^o 11 BARCAROLLE

Moderato.

SEXTIUS.

PIANO.

p

Cresc.

Dimin.

p

Cresc.

do.

f p

Cre - - - - - seen - - - - - do.

Ped.

8439. H.

* Ped.

*

Piano introduction with dense chords and arpeggios in both hands.

SEXTUS.

Nym - phes at - ten - ti - ves Dans les ro -

Ped. * Ped. * Ped. *

Sex. - seaux! Na - ia - des crain -

Ped. * Ped. *

Sex. - ti - ves Sortez des eaux!

Ped. * Ped. *

Sex. Les Dieux sans nom - bre, Fu - yant le jour Glissent dans l'om - bre.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Sex. Et le bois som - bre Fré - mit d'amour! Frémit, frémit d'a -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Une barque paraît sur le fleuve portant des jeunes gens et des femmes nonchalamment étendus. Un jeune patricien, Sextus, chante.

Sex. - mour! Di - anc é - car tant ses

Ped. * Ped. * Ped. *

Sex. voi - les Argentés d'é - toi - les, Et se ca - chant à demi, De son re -

Ped. * Ped. *

Sex. - gard il - lu - mi - ne La beauté di - vi - ne De son a - mant en - dor -

Ped. *

Sex. *mi. — Et le se pen - che et l'ad - mi - re Et dans un sou -*

Sex. *ri - re Le ca - res - se d'un ray - on, — Qui, de sa bou - che mi clo - se Des -*

Ped. * Ped. *

Sex. *- cend et se pose Aux le - vres d'En - dy - mi - on!*

Ped. * Ped. * Ped. *

La barque passe et disparaît. La voix s'éloigne.

Sex. *Nym - phes at - ten - ti - ves — Dans les ro -*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Sex. *- seaux. Na-ïa - des crain-*

p *p* *p*

Ped. * Ped. *

Sex. *- ti - ves, Sortez des eaux!*

p

Ped. * Ped. *

Sex. *Les Dieux sans nom - bre Fu-yant le jour. Glissent dans l'om - bre,*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Sex. *Et le - bois som - bre Frémit d'amour! Frémit, frémit d'a -*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Sex. *- mour! Le bois som - bre Fré - mit d'a - mour! Le bois*

*Ped. ** *Ped. **

Sex. *som - bre Fré - mit d'a - mour!*

p

Cre - scen - do. *f p p*

*Ped. **

pp

Au moment où la barque a disparu, Siméon est entré en scène et s'est arrêté pensif pour écouter.

SCÈNE II

SIMÉON, puis le CHŒUR, composé d'hommes, de femmes et d'enfants.

Même mouvt

SIMÉON.

Il chan - te de ses dieux les amours crimi - nel - les! Le

PIANO.

Si. fleu - ve l'emporte en son cours! Pas - sez ain - si, cou - verts des ombres éter -

Si. - nel - les, Dieux men - teurs, dieux des in - fi - dé - les, Empor - tés sur le flot des

Ped. * Ped. * Ped. *

Si. jours!

f

Ped. * Ped. *

Mod^{to} quasi All^{etto}

(Des groupes de chrétiens paraissent au milieu des rochers et envahissent peu à peu la scène)

N° 12 (A) MARCHE RELIGIEUSE (B) PRIÈRE

Moderato.

SIMÉON.

1^{ers} et 2^{ds} DessusCHŒUR
1^{ers} et 2^{ds} Ténors

Basses

PIANO.

Moderato.

3

5

3

M.D.

M.G.

M.D.

(Un groupe de chrétiens apercevant Siméon et s'arrêtant)

SIMÉON.

Andante .

p

Chris - tus! -

1^{er}s Dessus.

p

Chris - tus! -

2^{ds} Dessus.

p

Chris - tus! -

1^{ers} Ténors.

p

Chris - tus!

2^{ds} Ténors.

p

Chris - tus!

Basses.

p

Chris - tus! -

Andante .

pp

Ped.

*

Reprenez le mouv^t de la marche .

si. Chris - tus!

Reprenez le mouv^t de la marche .

pp *p* *Cre -*

Ped. *

3 *seen* *do.* *f*

3

Dimin.

SIMÉON.

Que le Sei-gneur

p

Ped. *

Ped. *

si. soit a - vec vous! ———

1^{ers} et 2^{ds} Dessus.

(*Descendant en scène*)

p

Que le Sei-gneur ——— soit

1^{ers} et 2^{ds} Ténors.

p

Que le Sei-gneur ——— soit

Basses.

p

Que le Sei-gneur ——— soit

2 5 1

Ped. *

Ped. *

Ped. *

a - - vec vous! ———

a - - vec vous! ———

a - - vec vous! ———

Dimin.

Ped. *

* Ped.

* Ped.

*

(B) PRIÈRE**Andante.***(Tout le monde s'agenouille excepté Siméon)*

SIMÉON.

A ge - noux !

1^{er}s Dessus.*p*

à ge - noux !

2^ds Dessus.*p*

à ge - noux !

CHOEUR.

1^{er}s Ténors.*p*

à ge - noux !

2^ds Ténors.*p*

à ge - noux !

Basses.

p

à ge - noux !

Andante.

PIANO.

*p**p*

Ped. *

Ped. *

Si.

Pè - re cé - les - te, sois bé - ni ! Que ton rè - gne

*p**Cresc.**f*

Dimin. *p*

soit in - fi - ni! —

p *Cresc.*

Pè - re cé - les - te , sois bé -

p *Cresc.*

Pè - re cé - les - te , sois bé -

p *Cresc.*

Pè - re cé - les - te , sois bé -

p *Cresc.*

Pè - re cé - les - te , sois bé -

p *Cresc.*

Pè - re cé - les - te , sois bé -

Dimin. *p* *p* *Cresc.*

f *Dimin.* *p*

- ni! — Que ton rè - gne , soit in - fi - ni! —

f *Dimin.* *p*

- ni! — Que ton rè - gne , soit in - fi - ni! —

f *Dimin.* *p*

- ni! — Que ton rè - gne , soit in - fi - ni! —

f *Dimin.* *p*

- ni! — Que ton rè - gne , soit in - fi - ni! —

f *Dimin.* *p*

- ni! — Que ton rè - gne , soit in - fi - ni! —

f *Dimin.*

SIMÉON.

p *Cresc.* *f*

Dans nos cœurs gra-ve ton saint — nom! — Dé — li — vre nous — du —

p *Cresc.*

Si. noir dé — mon! —

p *Cre — scen — do.*

Dans nos cœurs gra-ve ton saint — nom! —

p *Cre — scen — do.*

Dans nos cœurs gra-ve ton saint — nom! —

p *Cre — scen — do.*

Dans nos cœurs gra-ve ton saint — nom! —

p *Cre — scen — do.*

Dans nos cœurs gra-ve ton saint — nom! —

p *Cre — scen — do.*

Dimin. *p* *Cre — scen — do.*

si.

f *Cresc.* *Dimin.* *p* *f*

A tes — fils a —

f *Cresc.* *Dimin.* *p*

Dé — li — vre nous — du — noir dé — mon! —

f *Cresc.* *Dimin.* *p*

Dé — li — vre nous du noir dé — mon! —

f *Cresc.* *Dimin.* *p*

Dé — li — vre nous — du — noir dé — mon! —

f *Cresc.* *Dimin.* *p*

Dé — li — vre nous du noir dé — mon! —

f *Cresc.* *Dimin.* *p* *f*

— vec ton a — mour! — Don — ne le pain de cha — que jour! —

p

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

A tes fils a - vec ton a - mour! Don - ne le pain de

SIMÉON.

Père cé - les - te, sois bé - ni...

cha - que jour!

cha - que jour!

cha - que jour!

cha - que jour!

cha - que jour!

cha - que jour!

ff *p* *ff*

Que ton règne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton règne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton règne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton règne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton règne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton règne soit in - fi - ni! Que ton

Que ton règne soit in - fi - ni! Que ton

ff *pp* *ff*

Ped.

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin.

rè - gne soit in - fi - ni!

Dimin. *p* *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

8139 H

Si. Et vous qui ré-pon-diez ja-dis — à nos pri - è - res, Frè - res chrétiens, —

Si. — qu'êtes-vous de-ve - nus ?

1^{ers} et 2^{ds} Dessus. *f* Ils souf-frent pour Jé - sus! *p* ils meu - rent pour Jé -

1^{ers} et 2^{ds} Ténors. *f* Ils souf-frent pour Jé - sus! *p* ils meu - rent pour Jé -

Basses. *f* Ils souf-frent pour Jé - sus! *p* ils meu - rent pour Jé -

Ils souf-frent pour Jé - sus! ils meu - rent pour Jé -

Cresc. *f* *p*

Ped. *

Si. Dans les ca - chots ou dans la tom - be L'au - ré -

_sus! —

_sus! —

_sus! —

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Si. - lus! _____

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! _____ et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! _____ et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! _____ et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! _____ et donne A ceux qui ne sont

Sei - gneur, e - xau - ce - nous! _____ et donne A ceux qui ne sont

Ped. *

plus _____ L'é - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus _____ Sei -

plus _____ L'é - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus _____ Sei -

plus _____ L'é - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus _____ Sei -

plus _____ L'é - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus _____ Sei -

plus _____ L'é - ter - nel - le cou - ron - ne Des saints et des é - lus _____ Sei -

Ped. * 8439. H. Ped. *

-gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.
 -gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.
 -gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.
 -gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.
 -gneur, e - xauce - nous! et donne A ceux qui ne sont plus L'éter.

-nel le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!
 -nel le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!
 -nel le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!
 -nel le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!
 -nel le cou - ron - ne Des saints et des é - lus!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

SIMÉON.

Qu'il soit ain - si! _____

(à demi-voix)

qu'il soit ain - si! _____

qu'il soit ain - si! _____

qu'il soit ain - si! _____

qu'il soit ain - si! _____

qu'il soit ain - si! _____



Ped.

*

Allegro.*Néarque paraît au milieu des rochers suivi de Polyeucte.*

SCÈNE III

LES MÊMES, NÉARQUE, POLYEUCTE, puis SÉVÈRE.

N^o 13 SCÈNE et FINALENÉARQUE. (*dans le fond.*)

Andante.

Mod^{to} mouv^t de la marche.

Chri - - - stus!

(*Néarque et Polyeucte, descendent en scène*)

SIMÉON.

Andante.

Chri - - - stus!

Mod^{to} mouv^t de la marche.

pp

Ped.

*

b2

Frè - - - res,

Cresc.

3

f

je vous a-mène un frè - re; Il as-pire au bap-tê - me

En ce moment Sévère se glisse au milieu des rochers et s'arrête derrière un quartier de roc qui le cache aux yeux des chrétiens et d'où son regard peut dominer la scène. Polyencte écarte le manteau qui lui couvre la tête. — La lune l'éclaire.

POLYENCTE. *mettant un genou en terre.* oui, mon Père,

et vent être chré-tien.

SIMÉON. *le reconnaissant.* (Marque de surprise parmi les chrétiens)

Polyeu - cte! l'é-poux de Pau-li - ne!

Molto Moderato.

Ped. Mod^{to} Ped.

Que votre Dieu m'é-clai - re, Et devien - ne le mien! Ins - truit dans votre

Mod^{to}

Ped. * Ped. * Ped. *

foi par Né-ar-que lui-mê - me, Mon cœur — sur qui la mort a pe-sé jusqu'i-

Po. *ci* Vient re - vi - vre par le bap - tême. **Molto Mod^{to}**

SIMÉON.

Qu'il soit ain - **Molto Mod^{to}**

Dimin. **p** **ff** **p**

Si. *sil* **p** *(Sur un signe de Siméon, Polyeucte et Nérarque s'approchent avec lui de la source. Polyeucte s'agenouille)* Ton Dieu t'appel - le!

Dessus. **p** qu'il soit ain - sil...

Ténors. **p** qu'il soit ain - sil...

Basses. **p** qu'il soit ain - sil...

fp **Ped.** *

POLYEUCTE.

Si. Je le pro - mets! **De**

Lui promets-tu de le ser - vir D'un cœur intrépide et fi - dèle? **De**

Ped. * **Ped.** * **Ped.** * **8^a bassa** *

Po. Je le pro-mets! Cre - 3 - 3

Si. vivre et de mou-rir Pour lui?.. at-tes-tant ton bap-

8^a bassa. Cre

Po. Je le pro-mets!

NÉARQUE.

Si. scen do. mon cœur à Dieu

-tè-me De confes-ser ta foi dans les suppli-ces mè-me?

- scen - do. f

Né. 3 (Tout le monde s'agenouille)

ré-pond du sien! (Siméon, puisant de l'eau dans la source et la versant sur le front de Polyeucte)

Si. Par le Père et le Fils et l'Es-

ff pp

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

si. — prit, — sois ché — tien! —

Cresc. *f*

Ped. * Ped.

f

* Ped. *

Dimin.

Ped. * Ped. * Ped. *

SÉVÈRE. (*à part*)

Poly — eue — te! Poly — eue — te! de — vant leur Dieu son front s'incli —

p *p*

POLYEUCTE, se relève : tout le monde se relève après lui.

(Dans une sorte d'extase)

Fe - li - ci - té di -

ne!

Dessus. *p* *Cre* - - - - - *scen* - - - - - *do* *f*

Gloire à Dieu gloire à Dieu!

Ténors. *p* *Cre* - - - - - *scen* - - - - - *do* *f*

Gloire à Dieu gloire à Dieu!

Basses. *p* *Cre* - - - - - *scen* - - - - - *do* *f*

Gloire à Dieu gloire à Dieu!

12 *p* *Cre* - - - - - *scen* - *do* *12* *fp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

vi - ne! O nou - vel - le clar - té

p *Cresc. molto.*

Gloire à Dieu gloire à

p *Cresc. molto.*

Gloire à Dieu gloire à

p *Cresc. molto.*

Gloire à Dieu gloire à

12 *p* *12* *12* *Cresc.* *6* *6*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Po. *f* Je sens dans tout mon être une nouvelle

f Dieu!

f Dieu!

f Dieu!

fp

Ped. * Ped. * Ped. *

Po. *p* *Cresc. molto.* *f* Mon âme i - nassou -

p *Cresc. molto.* *f* Gloire à Dieu! gloire à Dieu!

p *Cresc. molto.* *f* Gloire à Dieu! gloire à Dieu!

p *Cresc. molto.* *f* Gloire à Dieu! gloire à Dieu!

p *12* *p* *12* *Cresc. molto.* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Po. *vi - e En - tre dans l'immor - ta - li - té!*

f Re - nais . re -
f Re - nais . re -
f Re - nais . re -

Ped.

*

Ped.

Larghetto .

*

Ped.

* Ped.

*

nais à l'immor - ta - li - té!

nais à l'immor - ta - li - té!

nais à l'immor - ta - li - té!

Larghetto .

ff

6 6

Ped.

*

Dimin.

p

Andante. (Avec enthousiasme)

Po. *Maî - tre su - prê - me Ô Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve mon*

Andante.

P

*Ped. **

Po. *cœur! L'eau du bap - tême La - ve mon cœur Je sais! je vois! mon âme a -*

Cre - scen - do. f

*Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **

Po. *- bon - de! Je pos - sè - de plus que le mon - de! J'ai, mon Dieu, l'é - ter - nel — bon -*

*Ped. **

All^o moderato.

Po. *- heur!...*

Dessus. ff

Ténors. ff

Basses. ff

All^o moderato. f

Gloire au Sei - gneur! — Gloire au Sei -

*Ped. * Ped. * Ped. * Ped. **

Po. Oh! le fa-ci-le cou-ra-ge

-gneur!

-gneur!

-gneur!

Ben legato.

Ped. * Ped. * Ped. *

Po. De mourir pour toi, Sei-gneur! Les pleurs i-nondent mon vi-

Ped. * Ped. * Ped. *

Po. -sa-ge! Mon â-me mon âme est ivre de bon-

Rit.

Suivrez.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Tempo.

Po. *heur!*

p ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad -

(Néarque avec les 2^{ds} Tenors) *p* ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad -

Tempo.

f *p* ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad -

3 3 3 3

f *p*

3 3 3 3

Allo

p mets tes enfants. Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

p mets tes enfants. Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

p mets tes enfants, Sei - gneur! Tu nous as promis en par -

p

Cre - scen - do.

p ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

p ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

p ta - ge Tu nous as promis en par - ta - ge Une é -

Cre - scen - do.

p

f *Dimin.* *p* *Cre - scen - do*

ter - ni - té de bon - heur! Tu nous as pro - mis tu nous as pro -

ter - ni - té de bon - heur! Tu nous as pro - mis tu nous as pro -

ter - ni - té de bon - heur! Tu nous as pro - mis en par -

Dimin. *p* *Cre - scen - do*

NÉARQUE.

molto. *f* *Dimin.*

mis en par - tage Une é - ter - ni - té de bon - heur!

mis en par - tage Une é - ter - ni - té de bon - heur!

ta - ge Une é - ter - ni - té de bon - heur!

molto. *f* *Dimin.* *p* *Ped.*

POLYEUCTE.

Gloire à Dieu!

A ton cé - leste hé - ri - ta - ge. Ad - mets tes en - fants, Sei -

Ped. *

This musical score is for a piece titled "Gloria à Dieu!". It is arranged for Soprano (Po.), Alto (Al.), Tenor (T.), and Piano (P.). The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

Vocal Parts:

- Soprano (Po.):** Sings "Gloire à Dieu!" in the first system. In the second system, it sings "Gloire à Dieu!" with a forte (*f*) dynamic. In the third system, it sings "Gloire à Dieu!" with a piano (*p*) dynamic.
- Alto (Al.):** Sings "Gloire à Dieu!" in the first system. In the second system, it sings "Gloire à Dieu!" with a piano (*p*) dynamic.
- Tenor (T.):** Sings "Gloire à Dieu!" in the first system. In the second system, it sings "Gloire à Dieu!" with a piano (*p*) dynamic.

Piano Part:

- The piano part features a complex, rhythmic accompaniment in the right hand, often using triplets and sixteenth notes. The left hand provides a steady harmonic foundation with chords and moving lines.
- Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano).
- Performance instructions include "Ped." (pedal) and "Dimin." (diminuendo).

Lyrics:

The lyrics are in French and include:

- "Gloire à Dieu!"
- "-gneur? Tu nous as pro-mis en par-ta-ge!"
- "Une éter-ni-té de bon-heur."

The score concludes with a final chord in the piano part, marked with a double bar line.

Ne.
ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

Si.
ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

1^{re} Dessus.
ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

2^{de} Dessus.
ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

1^{re} Tenors.
ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

2^{de} Tenors.
ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

Basses.
ton cé - leste hé - ri - ta - ge Ad - mets tes en - fants, Sei -

p

[illegible]

do *molto.*

Gloire à toi gloire à

ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-

do *molto.*

ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-

do *molto.*

ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-

do *molto.*

ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-

do *molto.*

ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-

do *molto.*

ter-ni-té de bon-heur! Une é-ter-ni-té de bon-

do *molto.*

do *molto.*

Ped. *

Fo. *Riten molto.*
 toi! —
 Né. *f Poco riten.* *Riten molto.* *Dimin.*
 heur! — A ton cé leste hé_ ri_ tage Ad_ mets tes en_ fants, Sei_ gneur! Sei_ —
 Si. *f* *Riten molto.* *Dimin.*
 heur! — A ton cé leste hé_ ri_ tage Ad_ mets tes en_ fants, Sei_ gneur! Sei_ —
f *Riten molto.* *Dimin.*
 heur! — A ton cé leste hé_ ri_ tage Ad_ mets tes en_ fants, Sei_ gneur! Sei_ —
f *Riten molto.* *Dimin.*
 heur! — A ton cé leste hé_ ri_ tage Ad_ mets tes en_ fants, Sei_ gneur! Sei_ —
f *Riten molto.* *Dimin.*
 heur! — A ton cé leste hé_ ri_ tage Ad_ mets tes en_ fants, Sei_ gneur! Sei_ —
f *Riten molto.* *Dimin.*
 heur! — A ton cé leste hé_ ri_ tage Ad_ mets tes en_ fants, Sei_ gneur! Sei_ —
f *Poco riten.* *Riten molto.* *Dimin.*

1^o Tempo Andante.

Cre - - - - - seen - - - - -

Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve mon

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son

- gneur! — Maî - tre su - prê - me! O Dieu vain - queur! L'eau du bap - tême La - ve son

1^o Tempo Andante.

Cre - - - - - seen - - - - -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

do.

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve mon cœur! _____ Je sais! _____ je

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! _____ Il sait! _____ Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! _____ Il voit! _____ Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! _____ Il voit! _____ Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! _____ Il voit! _____ Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! _____ Il voit! _____ Il

cœur! L'eau du bap-tê-me La-ve son cœur! _____ Il voit! _____ Il

do.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

vois! mon âme a - bon - de! Je pos -

voit! son âme a - bon - de! Il pos -

sait! son âme a - bon - de! Il pos -

sait! son âme a - bon - de! Il pos -

sait! son âme a - bon - de! Il pos -

sait! son âme a - bon - de! Il pos -

sait! son âme a - bon - de! Il pos -

sait! son âme a - bon - de! Il pos -

The musical score is for a vocal ensemble and piano. It features eight vocal staves (Po, Vo, Si, and four unlabelled staves) and a piano accompaniment at the bottom. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is marked 'Allegretto' (Allegretto). The lyrics are: 'vois! mon âme a - bon - de! Je pos -', 'voit! son âme a - bon - de! Il pos -', 'sait! son âme a - bon - de! Il pos -', 'sait! son âme a - bon - de! Il pos -', 'sait! son âme a - bon - de! Il pos -', 'sait! son âme a - bon - de! Il pos -', 'sait! son âme a - bon - de! Il pos -', 'sait! son âme a - bon - de! Il pos -'. The piano part consists of a right hand with chords and a left hand with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

The image displays a musical score for the hymn "Christ est vainqueur!". It features eight vocal staves, each with a French lyric line underneath. The lyrics are: "heur!...", "Christ", "est vainqueur!", and "Christ est vain_". The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The piano accompaniment is shown at the bottom, with a "Ped." (pedal) instruction and asterisks indicating specific points. The music is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature.

Po. *- queur!*
 Me. *- queur!*
 Si. *- queur!*
- queur!
- queur!
- queur!
- queur!
- queur!
- queur!

ff
 Ped. * 3 Ped. * 3 Ped.
 Ped. *
 Ped.

La lune éclaire splendidement cette scène. — La toile tombe.

ACTE TROISIÈME

1^{er} Tableau

Une salle du palais

SCÈNE I

POLYEUCTE, FÉLIX, ALBIN, SÉVÈRE.

Ils sont assis tous quatre, Félix, Albin et Polyeucte d'un côté de la scène, Sévère de l'autre.

N° 14 SCÈNE

Mod^{to} molto.

POLYEUCTE.

SÉVÈRE.

FÉLIX.

ALBIN.

PIANO.

Mod^{to} molto.

Ped. * Ped.

Cre - 6 - scen - 6 - do.

Dimin.

Ped. *

Piano introduction featuring triplets in both hands. Dynamics include *p*, *Cresc.*, *f*, and *Dimin.*

Piano accompaniment for the first vocal line, featuring triplets and a *p* dynamic.

ALBIN Récit.

Mesuré.

Vocal line and piano accompaniment for the first vocal phrase. The vocal line includes the lyrics: "Oui, — cet-te nuit en — cor, leur sec-te cri-mi — nel — le, Dans les bois voi-sins de ces". The piano accompaniment features a *p* dynamic and a *Mesuré.* tempo marking.

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal phrase. The vocal line includes the lyrics: "murs, — A cé-lé — bré ses mys-tè — res im-purs! — Un ber-ger les a". The piano accompaniment features a *f* dynamic.

à Séri-re.

Vocal line and piano accompaniment for the third vocal phrase. The vocal line includes the lyrics: "vus: — le rap-port est fi — de — le. Ces coupa-bles qu'hi-". The piano accompaniment features a *p* dynamic and a *f* dynamic.

- er vous a - vez pro - té - gés - Doi - vent pé - rir! - nos Dieux veulent é - tre ven -

p *Cresc.* *f* *f*

Allegro Mod^{to}
SÉVÈRE.

(Il se lève, les autres personnages se lèvent après lui.)

Vengés!... vengés! **Allegro.**

FELIX.

- gés!

Allegro Mod^{to} *f* *3* *Suivez* *f* *Allegro.* *f*

3 *Pod.*

de quels for - faits? peut-être Est-ce nous qui les in - ven - tons!

f

Andante.

Ces chrétiens dé - tes - tés, j'ai voulu les con - naî - tre;

Andante. *Cresc.* *f* *p*

Ils font des vœux pour nous qui les persécutons!

p *pp*

Ped. * Ped. * Ped. 8^{va} bassa ----- *

Allegro moderato.

Je ne serai pas com-

ff *f* *fp*

Suppliez Des aveugles errant les Qui les livrent au sup-

f

Tempo.

Au nom des Dieux irrités! Pour en faire vos victimes, Vous les traitez d'en-

Tempo.

Crescendo *fp*

Sol.

 - mis! — Vous les acce_ sez de cri_ mes Que jamais ils n'ont com_ mis! — Sont -

Sol.

 - ils mutins ou re_ bel_ les? Non! — ils meu_ rent en hé_

Sol.

 - ros... Coeurs vail_ lants, sol_ dats fi_ de_ les.

Sol.

 Sous le fer de vos bour_ reaux!

f

Se. Je ne se-rai pas com-pli-ce Des a-veu-gles cru-aux - tés Qui les livrent au sup-

f

Riten.

- pli - ce Au nom des Dieux ir - ri - tés!

f *Suivrez.* *f*

Lo stesso tempo.
FÉLIX.

Eh bien! que le ciel en or - don-ne! Qu'il les con - dam-ne ou leur par-

Lo stesso tempo.

f *f*

p

- don - ne! Le temple nous at-tend: dé-jà l'autel est prêt! Les aus-pi - ces sa-

SEVERE.

Pre-nez garde à ce que vous

-cres die-te-ront son ar-rêt!

Ped.

fai-tes! Les aus-pi-ces peu-vent trom-per! Sa-vez-vous quel-les nobles

tè-tes De-main il vous fau-dra frap-per?

FÉLIX.

Quoi! la plus vi-le po-pu-

Non! les plus grands par-mi les grands! Dans vos fa-

-la-ce!...

Cresc.

mil - les, dans vos rangs! Je les ai vus!... oui, face à face! Cette nuit

f *Cresc.*

(Mouvement de Polyenete.) *Adagio quasi And^{te}*

même!... Oui, j'étais là, — caché dans l'ombre, à l'heu-re

ALBIN.

vous é-tiez?.. *Adagio quasi And^{te}*

f *pp*

All^{ro} moderato.

même Où l'un de vos é-gaux — re-çe-vait le baptê-me!

FÉLIX.

All^{ro} moderato. Sonnom?

f

Un poco ritenuto.

vous oubli- ez, — Si l'est des dé-la-teurs, que je ne saurais l'être!

ALBIN.

Sonnom? Un poco ritenuto.

f *p*

All^{ro} mod^{te}

FÉLIX.

En cachant son for-fait qu'il soit donc inno-cent! Car je le frappe-rai, — fut-ce mon propre

fp *f* *Suivez.*

Tempo. *(à Albin)*

sang! Je vous l'ai dit: — les Dieux — fe-ront con-naître Leur vo-lon-té!...

ALBIN.

Tempo. *c'est*

f *p*

All^o moderato.*(Félix s'éloigne avec Albin)*

bien! — j'ai tendu.

All^o moderato.

p *p* *Cresc. — scem. — do.*

f *p*

Ped.

SCÈNE II
SÈVÈRE, POLYEUCTE.

N° 15 RÉCIT et CANTILÈNE

POLYEUCTE. Vous ê - tes gé - né - reux!... **Moderato.**

SÈVÈRE. sauvez-vous de vous - mê - me, Polyec - te!...

PIANO. *p* Ped. * Ped. *

SÈVÈRE. et vi - vez pour cel - le qui vous ai - me! **Tempo.**

PIANO. *p*

PO. (Avec fermeté.) On ne dis - po - se pas du temps Où l'on meurt pour son Dieu! que sa vo - lon - té

PO. sain - te Me dé - voue à la mort, et j'o - bé - is sans plain -

PIANO. *f* *p*

_te!
 E - trange a - ven - gle - ment qui vous fait re - je - ter — Ce que de tout l'em -
 pire il fau - drait a - che - ter. — **Andante.**

CANTILÈNE

Andante.
 SÈVÈRE.
Andante.
 PIANO.
 Quoi! — c'est peu — de per - dre Pau - li - ne! Je dois en -
 pp
 p/

Sol. *cor* vous la don - ner! Moi - mè - me, je dois m'obs - ti -

Dimin. *p*

Sol. - ner A vous sau - ver par ma ru - i - ne!

Cresc. *Dimin.* *p*

Al! le cru - el ef - fort Et l'angois - se cru - el - le!.. Et - le ne

p

voit que vous! je ne vois qu'el - le! Et vous ne voyez que la

Cre *scen* *Cre* *scen*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Soprano: mort!... Et le ne voit que vous! — Je ne vois qu'elle! — Et

Piano: *do.* *f* *f* *p*

Soprano: *A piacere.* *Poco più mosso.*
vous ne voyez que la mort!... —

Piano: *P* *Suivez.* *f* *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Soprano: *Larghetto.*
Pour moi, — si

Piano: *Larghetto.* *Riten.* *f* *pp* *Ped.* *

Soprano: mes destins — un peu plutôt pro - pi - ces. Eus - sent de son hy - men —

Piano: *f* *f* *f* *f* *f*

se. ho_no_ré mes ser - vi - ces, Je n'aurais a_do - ré que l'é-clat de ses

p

Ped. *

se. yeux, J'en aurais fait mes rois, — j'en aurais fait mes dieux!...

Cre - seen - do.

Ped. * Ped. *

se. Je n'aurais a_do - ré que l'éclat de ses yeux, — J'en aurais fait mes

se. rois, — j'en aurais fait mes dieux!... Je n'aurais a_do -

pp *p*

se. *A piacere.*
 ré que l'éclat de ses yeux! J'en au - rais fait mes rois,
p *Cresc.* *f* *Suivez.*
 Ped. / Ped. Ped.

se. — j'en aurais fait mes dieux! — j'en aurais fait — mes dieux!
p Ped. Ped.

Moderato.
 se. **Moderato.** A - dieu!
p *f*

se. ne ten - tez pas mon â - me! Peut-être el - le sa - cri - fi -
Dimin. *p*

se. (Affectueux.) *p* Cédez un peu.
 -rait Son devoir à sa flam - me? Po - ly - eu - ctel.
Cresc. *Dimin.* *p* *Suivez.*

Tempo moderato. (Il sort.)

Se. vi - vez!...

Tempo moderato.

Riten. *Dimin.* *p* *Cre* - *scen* - *do*

molto. *ff* *Ped.* **Allegro.**

POLYEUCTE.

Dieu _ m'at_tend! _ je suis prêt! _

ff *Suivez.* *ff* *ff* *ff*

SCÈNE III
POLYEUCTE, NÉARQUE.

N° 16 DUO

Lo stesso tempo.

POLYEUCTE. *(Arrêtant Polyeucte qui veut sortir.)* au temple _ où l'on m'ap.

NÉARQUE. *Lo stesso tempo.* Où pensez-vous al - ler? _

PIANO. *sf* *p* *p* *Dimin.* *p*

Po. *-pel - le!*

Né. *Quoi! vous mê - ler aux vœux d'un troupe in - fi -*

p

Né. *-dè - le? Ou - bli - ez - vous dé - jà que vous é - tes chré - tien?*

Cresc. f Dimin. p Cresc.

Po. *Vous, — par qui je le suis, vous en souvient-il bien?*

Né. *J'ab - hor - re les faux*

Tempo.

f Suivez.

Po. *et moi, — je les dé - tes - te!*

Né. *dieux! Je tiens leur culte im -*

f p Cresc.

Po. et je le tiens fu - nes - te!

Né. - pi - e! Fu - yez donc leurs au -

f *p* *Cresc.* *f* *Ped.* *

Po. je les veux ren - ver - ser, Et mou - rir dans leur

Né. - tels!...

Cresc. *f* *Ped.* *

Po. tem - - - ple ou les - y ter - ras - ser! Al -

f *f* *Ped.* *

Po. - lons! mon cher Né - ar - que, al - lons! mon cher Né -

f *p* *f* *p*

Po. *-ar - que, al - lons, aux yeux des hom - mes, Bra - ver l'i - do - la -*

Po. *- trie et montrer qui nous som - mes! Al - lons*

Po. *en é - clai - rer l'a - ven - gement fa - tal!*

Po. *Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé - tal!*

Vigoroso. Riten. Tempo 1°

NÉARQUE

Dieu vous fe-ra t-il part de sa force in-fi-ni-e!

p *Cresc.*

POLYEUCTE

Qui craint de le ni-er dans son â-me le ni-e!

f *Cresc.*

je la cher-che pour lui!.. mort!

p

il se-ra mon ap-

p *Cresc.*

Po. *- pui! —*

Né. Mais dans ce temple en fin la mort est as - su -

(Avec enthousiasme)

Po. Mais dans le ciel dé-jà la palme est pré - pa - ré - e! La

Né. - ré - e!

Riten.

a Tempo.

Po. palme — est pré - pa - ré - e!

Né. Il suffit, sans cher - cher, d'at - tendre — et de souf -

Po. On souffre avec re-gret quand on craint de s'of-frir! —

Né. — frir! Vous voulez donc mou-

Po. vous aimez donc à vi - vre? Long

Né. — rir! Hé -

Un peu retenu. Ped. *

Né. — las! il est trop vrai! j'ai tremblé de vous sui-vre!.. Mais Dieu, dont on ne

Né. doit jamais se dé-fi - er, Me donne votre ex - em - ple à me — for-ti - fi -

Ped. * Ped.

1^o Tempo.

Po. *f* Al - lons — mon cher Né - ar - que, al -

Ne. *f* — er. Al - lons — cher Po - ly - eue - te, al -

f *f* *p*

Po. — lons — mon cher Né - ar - que, al - lons — aux yeux des

Ne. — lons — cher Fo - ly - eue - te, al - lons — aux yeux des

f *p* *f*

Po. hommes. Bra - ver l'i - do - la - trie et montrer qui nous som - mes!

Ne. hommes. Bra - ver l'i - do - la - trie et montrer qui nous som - mes! Al -

p

Po. al - lons en é - clai - rer la - veu -

No. - lons en é - clai - rer la - veugle - ment fa -

p *tr* *f* *p* *Cresc.* *tr*

Po. - gle - ment fa - tal ! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -

No. - tal ! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -

f *Riten.* *Riten.* *Suivez.* *f*

Tempo .
Animato.

Po. - tal ! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -

No. - tal ! Al - lons bri - ser ces Dieux de pierre et de mé -

f **Tempo .**

Po. *_tal! Al_lons bri_ser ces Dieux de pierre et de mé_*

No. *_tal! Al_lons bri_ser ces Dieux de pierre et de mé_*

Po. *_tal! Allons, al_lons, allons, al_lons!*

No. *_tal! Allons, al_lons, allons, al_lons!*

Ils sortent — Changement à vue.

Place publique. — Au fond, le peristyle du temple de Jupiter, dont les colonnes et le fronton sont ornés de guirlandes. — Des statues de dieux dominent les degrés qui conduisent au temple.

LA PROCESSION SACRÉE

(Un héraut marche en tête, puis viennent les popes et les vicimaïres, suivis d'une troupe de joueurs de flûte, ensuite les pontifes et tous les ordres de prêtres, tenant des baguettes à la main pour écarter la foule. Albin marche à leur suite avec Félix, Sévère, Polyeucte, Néarque et Pauline, puis les magistrats, les soldats et le peuple.)

SCÈNE I

N^o 17 MARCHÉ avec CHŒUR

All^o maestoso. 404 = ♩

POLYEUCTE.

CHŒUR.

1^{re} Sopranos.

2^{de} Sopranos.

1^{re} Ténors.

2^{de} Ténors.

Basses.

PIANO.

This page of musical notation is for a piano piece, consisting of five systems of staves. The notation is complex, featuring numerous triplets and sixteenth-note passages. The key signature has one flat (B-flat).

The first system begins with a forte (*f*) dynamic and includes a fortissimo (*ff*) section. The second system features a piano (*p*) section. The third system starts with a piano (*p*) dynamic. The fourth system includes a crescendo (*Cresc.*) marking and a section marked *do.* The fifth system concludes with a forte (*f*) dynamic and a pedal instruction (*Ped.*) followed by a star symbol (*).

SOPRANOS.

TENORS.

BASSES.

f Gloire aux maî_tres du mon - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants! _____

f Gloire aux maî_tres du mon - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants! _____

f Gloire aux maî_tres du mon - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants! _____

f Gloire aux maî_tres du mon - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants! _____

f Gloire aux maî_tres du mon - de! Gloire aux Dieux tout puis_sants! _____

f Ped. * *sf* Ped. * *sf*

Que l'O_lym-pe ré_pon - de A nos joy_eux ac_cents! _____

Que l'O_lym-pe ré_pon - de A nos joy_eux ac_cents! _____

Que l'O_lym-pe ré_pon - de A nos joy_eux ac_cents! _____

Que l'O_lym-pe ré_pon - de A nos joy_eux ac_cents! _____

Que l'O_lym-pe ré_pon - de A nos joy_eux ac_cents! _____

Ped. * *sf* Ped. * *sf*

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Gloire aux maîtres du monde! Gloire aux maîtres du monde!

Cresc.

Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

Que l'Olympe réponde, Que l'Olympe réponde,

p *Cresc.*

Que l'O - lymp - pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents! ———
 Que l'O - lymp - pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents! ———
 Que l'O - lymp - pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents! ———
 Que l'O - lymp - pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents! ———
 Que l'O - lymp - pe ré - pon - de, Ré - ponde à nos joy - eux ac - cents! ———

Ped. * Ped. *

8139. H.

POLYEUCTE, s'écartant du cortège avec Néarque.

(à Néarque.)

Re - gar - de! c'est i -

pp

Po. - ci que ce peuple en dé - li - re Va cé - lé - brer, à la fa - ce des

pp

Po. cieux, Les a - ven - tu - res de ses Dieux. Né - arque, soyons

pp *p* *tr*

Po. prêts! nous marchons au mar - ty -

tr *Cre - scen -*

A nos joyeux ac - cents ! _____ Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! _____ Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! _____ Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! _____ Gloire aux maî - tres du mon - de !

A nos joyeux ac - cents ! _____ Gloire aux maî - tres du mon - de !

Ped. *

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

Gloire aux maî - tres du mon - de ! Que l'O - lym - pe ré - pon - de

p

Cresc. *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré.

Cresc. *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré.

Cresc. *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré.

Cresc. *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré.

Cresc. *f*

Que l'O - lym - pe ré - pon - de Que l'O - lym - pe ré - pon - de! Ré.

- ponde à nos joy - eux ac - cents!

- ponde à nos joy - eux ac - cents!

- ponde à nos joy - eux ac - cents!

- ponde à nos joy - eux ac - cents!

- ponde à nos joy - eux ac - cents!

ff

Ped. * Ped. * Ped. *

The first system of the score features five staves. The top four staves are treble clefs, and the bottom staff is a bass clef. The first two staves contain whole rests. The third and fourth staves contain whole rests. The fifth staff contains a whole rest. The piano introduction begins on the third staff, marked with a piano (p) dynamic. It consists of a series of eighth notes, mostly beamed in groups of six and three, with some triplets. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes, some beamed in groups of three. Pedal marks (Ped.) and asterisks (*) are placed below the bass staff.

The second system of the score features five staves. The top four staves are treble clefs, and the bottom staff is a bass clef. The first two staves contain whole rests. The third and fourth staves contain whole rests. The fifth staff contains a whole rest. The vocal entry begins on the third staff, marked with a forte (f) dynamic. It consists of a series of eighth notes, mostly beamed in groups of six and three, with some triplets. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes, some beamed in groups of three. Pedal marks (Ped.) and asterisks (*) are placed below the bass staff.

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux maî - tres du mon - - - de!

Gloire aux Dieux tout puissants! Gloire aux maîtres du

Gloire aux Dieux tout puissants! Gloire aux maîtres du

Gloire aux Dieux tout puissants! Gloire aux maîtres du

Gloire aux Dieux tout puissants! Gloire aux maîtres du

Gloire aux Dieux tout puissants! Gloire aux maîtres du

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puissants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puissants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puissants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puissants!

mon - - - de! Gloire aux Dieux tout puissants!

Ped. * Ped. *

Gloi - re! gloi - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - re! gloi - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - re! gloi - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - re! gloi - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Gloi - re! gloi - re! Gloire aux Dieux tout puis-

Ped. 3 3 * Ped. 3 3 * Ped. * Ped. * Ped. *

sants! *(Une partie du cortège pénètre dans le temple. — Le reste occupe les deux cotés de la scène et les degrés du temple)*

sants!

sants!

sants!

sants!

ff 3 3 3 3 6 6 6 6

Ped. * Ped. *

N° 18 BALLET

FÊTE PAÏENNE

(A) LE DIEU PAN

ANDANTE
MOLTO
MAESTOSO.

First system of musical notation for 'LE DIEU PAN'. It consists of two staves, Treble and Bass, with a grand staff bracket. The time signature is common time (C). The tempo markings 'ANDANTE', 'MOLTO', and 'MAESTOSO.' are on the left. Dynamics include *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The music features complex rhythmic patterns with many beamed sixteenth and thirty-second notes, and some triplets.

Second system of musical notation for 'LE DIEU PAN'. It continues the complex rhythmic patterns from the first system, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes and triplets. Dynamics include *ff* and *f*.

INVOCATION.

Adagio. Molto Maestoso.

First system of musical notation for 'INVOCATION.'. It consists of two staves, Treble and Bass, with a grand staff bracket. The time signature is common time (C). The tempo markings 'Adagio' and 'Molto Maestoso.' are at the top. The dynamic marking *p e sostenuto.* (piano and sustained) is on the left. The music features sustained chords and slow-moving lines.

Second system of musical notation for 'INVOCATION.'. It continues the sustained and slow-moving musical lines. Dynamics include *Cresc.* (crescendo), *f* (forte), *Dimin.* (diminuendo), and *p* (piano).

[illegible]

First system of musical notation. The treble staff features a series of chords and a melodic line. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). Performance markings include *Dimin.* (diminuendo) and *Cresc molto.* (crescendo molto).

Second system of musical notation. The treble staff has a more complex melodic line with many beamed notes. The bass staff continues the accompaniment. Dynamics include *ff* (fortissimo). Performance markings include *M.D. 2* and *1*.

Third system of musical notation. The treble staff features a rapid, flowing melodic line. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f* (forte).

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamics include *p* (piano). Performance markings include *Sostenuto.* (sostenuto).

Fifth system of musical notation. The treble staff features a rapid, flowing melodic line. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f* (forte). Performance markings include *Ped.* (pedal) and *** (star).

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of staves. The piano part is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 12/8 time signature. The vocal part is in treble clef with the same key signature and time signature. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex, often triplet-based, pattern in the left hand. The vocal melody is characterized by a series of eighth notes, often with a 'cantabile' (canto) marking. The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *mp* (mezzo-piano), and performance instructions like *Sempre marcato il canto.* and *Simile.*

p Loure.

Sempre marcato il canto.

Simile.

This page contains five systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The first system shows a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. The second system features a more complex melodic line in the treble with many beamed notes. The third system continues this complex melodic line. The fourth system shows a similar complex melodic line. The fifth system features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass, with a dynamic marking of *p* (piano) in the bass staff.

Poco *à* *poco* *cre*

scen *do.*

f

Cre *scen* *do.* *ff*

8^a bassa

ff

p

Ped.

*

Ped.

*

Ped.

*

p

Cresc.

Ped.

*

Ped.

*

Ped.

*

tr.

tr.

Dimin.

p

tr.

tr.

tr.

tr.

Cresc.

Dimin. e riten.

p

Ped.

*

(B) LA DÉESE BELLONE

FANFARE ET MARCHÉ DES LÉGIONNAIRES ROMAINS

MAESTOSO.

f

f

f

Moderato e marziale.

ff

p

Ped. *

f

ff



(1) Les 45 mesures comprises entre ces deux signes $\oplus$ se suppriment au théâtre.

p

Cresc.

Ped. *

f

Dimin.

p

Allegretto.

p

3



Ped. *



Ped. *





The first system of musical notation consists of three measures. The treble clef staff features a series of eighth-note chords, while the bass clef staff has a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat (B-flat).

The second system contains measures 4, 5, and 6. The treble staff continues with eighth-note chords. The bass staff has a continuous eighth-note pattern. The lyrics "Cre - - - scen - - - do." are written below the treble staff.

The third system contains measures 7, 8, and 9. The treble staff has eighth-note chords. The bass staff features a continuous eighth-note accompaniment. The lyrics "Molto, f Cre - - - scen - - - do." are written below the treble staff.

The fourth system contains measures 10, 11, and 12. The treble staff has eighth-note chords. The bass staff has a continuous eighth-note accompaniment. The dynamic marking *ff* is placed at the beginning of the system.

The fifth system contains measures 13, 14, and 15. The treble staff has eighth-note chords. The bass staff has a continuous eighth-note accompaniment. The dynamic marking *ff* is placed at the beginning of the system.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a final measure with a fermata. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment. A forte (*ff*) dynamic marking appears in the final measure of the bass staff. Pedal markings "Ped." and an asterisk "*" are located below the bass staff.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a consistent eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is placed at the beginning of the system. Pedal markings "Ped." are placed below the bass staff at two points.

Third system of musical notation. The treble staff includes fingerings: 2 4, 3, 2 1, 4. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. A dynamic marking shows a crescendo from *f* to *p* across the system.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with some rests. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. Pedal markings are present below the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a fermata in the final measure. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. Pedal markings are present below the bass staff.

DANSE GUERRIERE

Musical score for "DANSE GUERRIERE". The score is written for piano in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of three systems of staves. The first system has a treble staff with complex chords and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The second system continues the texture. The third system features a melodic line in the treble staff with a fermata over the final measure, while the bass staff continues with chords. Pedal markings include "Ped. V * Ped. * Ped." and a final asterisk.

(C) VÉNUS

Adagio .

APPARITION DE VÉNUS

PIANO.

Musical score for "APPARITION DE VÉNUS". The score is written for piano in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two systems. The first system begins with a piano (p) dynamic and features a bass line with triplets. The second system continues the piece with sustained chords in the right hand and a simple bass line. Pedal markings include "Ped. * Ped. * Ped." and "* Ped. * Ped. *".

Larghetto .

Musical score for the "Larghetto" section. The score is written for piano in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two systems. The first system begins with a piano (p) dynamic and features a bass line with triplets. The second system continues the piece with sustained chords in the right hand and a simple bass line. Pedal markings include "Ped." and "* Ped. *".



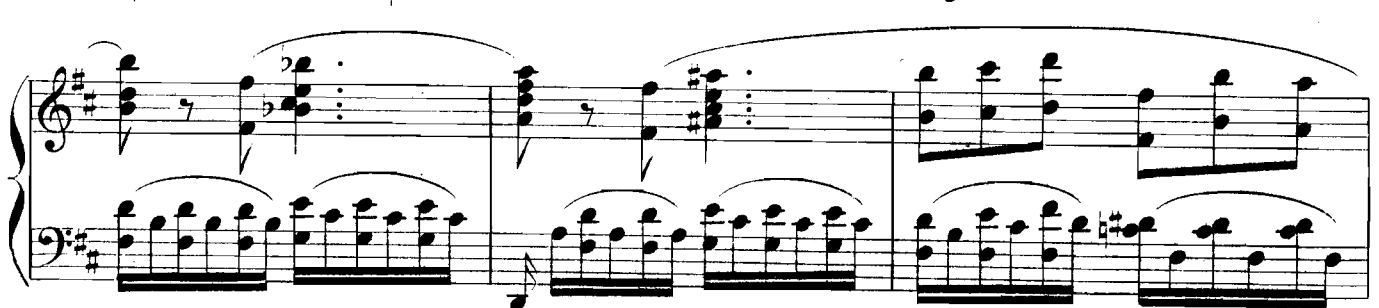
First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex chordal textures and melodic lines. The key signature is one sharp (F#).



Second system of musical notation, continuing the complex textures. A fermata is present over a measure in the bass staff, with the number 15 written below it.



Third system of musical notation. The treble staff contains the lyrics "Cre - scen - do. Dimin." and a piano (*p*) dynamic marking. The bass staff features a dense, rhythmic accompaniment.



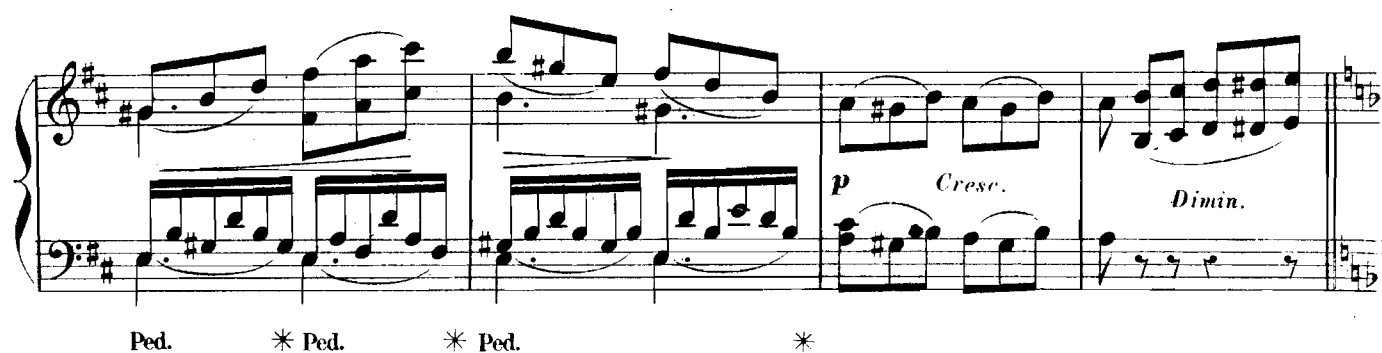
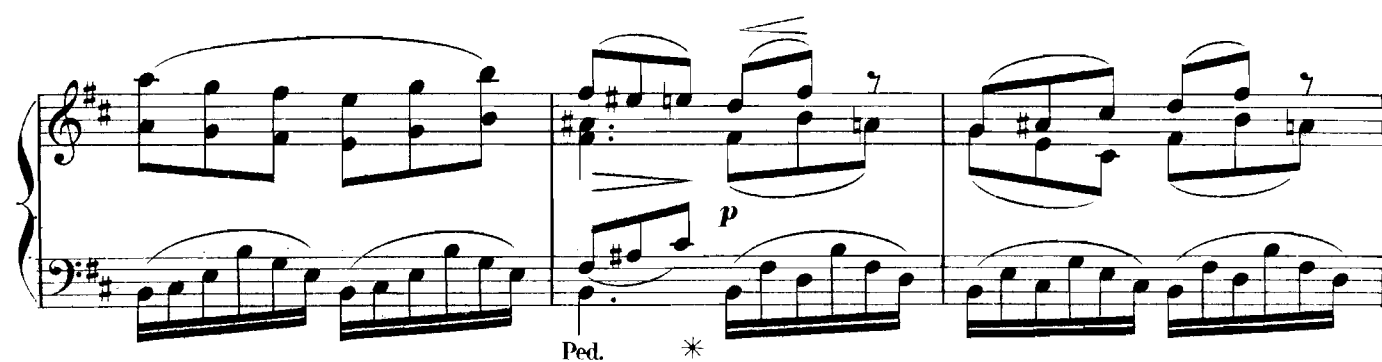
Fourth system of musical notation. The treble staff has a measure with a fermata and the number 22 written above it. The bass staff continues with a dense, rhythmic accompaniment.



Fifth system of musical notation. The treble staff has a measure with a fermata. The bass staff features a dense, rhythmic accompaniment. Pedal markings (*Ped.*) and asterisks (*) are present below the staff.



Sixth system of musical notation. The treble staff has a measure with a fermata. The bass staff features a dense, rhythmic accompaniment. Pedal markings (*Ped.*) and asterisks (*) are present below the staff.



Ped.

* Ped.

* Ped.

*

VALSE DES NÉREÏDES

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a rapid sixteenth-note melody. Bass staff features a slower accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in the first measure of the treble staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff continues the rapid sixteenth-note melody. Bass staff continues the accompaniment. Piano (*p*) dynamic markings are present in the first measure of the treble staff and the fourth measure of the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a rapid sixteenth-note melody. Bass staff features a slower accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in the first measure of the bass staff. The tempo marking *Leggiero.* is written above the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a rapid sixteenth-note melody. Bass staff features a slower accompaniment.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a rapid sixteenth-note melody. Bass staff features a slower accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in the first measure of the treble staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a rapid sixteenth-note melody. Bass staff features a slower accompaniment.

p

DANSE DE VENUS

p *Smorz.*

Cresc. *Dimin.* *p*

Cre *scen* *do.* *f*

Dimin. *p*

Cre *scen* *do.* *f* *Dimin.*

Ped. *

The musical score is written for piano and consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#).

- System 1:** Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. Bass staff includes a pedaling instruction (*Ped.*) and an asterisk (*). The system concludes with a crescendo (*Cresc.*) marking.
- System 2:** Treble staff continues with piano (*p*) dynamics. Bass staff includes a pedaling instruction (*Ped.*) and an asterisk (*).
- System 3:** Treble staff includes a crescendo (*Cresc.*) marking. Bass staff includes a piano (*p*) dynamic.
- System 4:** Treble staff includes lyrics: *Cre*, *scen*, and *do.* Bass staff includes a piano (*p*) dynamic.
- System 5:** Treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. Bass staff includes a piano (*p*) dynamic.

The musical score consists of five systems of staves. The first system includes the lyrics "Dimin. p Cre - - - - - seen - - - - - do." written across the staves. The notation includes complex fingerings, such as "3 2 1 4 3 2" and "1 3 2 1 2 1", and dynamic markings like *f* and *fp*. The second system features a *p* dynamic marking. The third system includes a *p* dynamic marking and a crescendo hairpin. The fourth system includes a *p* dynamic marking and a crescendo hairpin. The fifth system includes the word "Dimin." and a *p* dynamic marking, followed by four measures marked with "Ped." and an asterisk (*).

(D) DANSE DE VÉNUS

Tempo di mazurka.

MODERATO. *f*

The first system of music is in common time (C) and features a key signature of one flat (B-flat). It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The system concludes with a change to 3/4 time.

The second system continues in 3/4 time. The right hand features more complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The left hand maintains a consistent accompaniment.

The third system continues in 3/4 time. The right hand has a melodic line with triplets and eighth notes. The left hand continues with a steady accompaniment.

Poco più lento. *p*

The fourth system marks a tempo change to 'Poco più lento.' and a dynamic change to piano (*p*). The right hand features a descending scale-like pattern with fingerings 4, 3, 2, 1, 2. The left hand has a steady accompaniment.

The fifth system continues in the same tempo and dynamic. The right hand has a melodic line with fingerings 4, 3, 2, 1, 2. The left hand continues with a steady accompaniment.

Tempo di Valz. *p*

The sixth system marks a tempo change to 'Tempo di Valz.' and a dynamic change to piano (*p*). The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with a steady accompaniment. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Ped. * Ped. *

This image displays a page of musical notation for a piano piece, consisting of six systems of staves. Each system typically includes a treble and bass staff joined by a brace on the left. The notation is in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. Pedal markings ('Ped.') are placed below the bass staff in every system, often accompanied by an asterisk (*). Dynamic markings such as 'f' (forte), 'p' (piano), 'Dimin.' (diminuendo), 'Cresc.' (crescendo), and 'Riten.' (ritardando) are used to indicate changes in volume and tempo. Some systems include lyrics or vocalizations like 'scen', 'do.', and 'tr'. The notation is clean and professional, typical of a printed musical score.

1° Tempo. Mazurka.

f

All° moderato.

Cre - *scen*

do *f*

p *Cre* - *scen*

do. *f* *f*

(E) BACCHUS

221

INTRODUCTION

ANDANTE.

First system of the Introduction, measures 1-4. The music is in 9/8 time. The right hand features a melodic line with triplets and a grace note. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning.

Second system of the Introduction, measures 5-8. The right hand continues the melodic pattern. The left hand accompaniment includes a crescendo (*Cresc.*) marking in measure 7.

Third system of the Introduction, measures 9-12. The right hand has a more active melodic line. The left hand accompaniment features a diminuendo (*Dimin.*) marking in measure 11.

Fourth system of the Introduction, measures 13-16. The right hand has a melodic line with a piano (*p*) dynamic marking in measure 13. The left hand accompaniment includes a *Poco riten.* marking in measure 15.

APPARITION DE BACCHUS.

First system of Apparition de Bacchus, measures 1-4. The tempo is marked *And^{no}*. The right hand features a melodic line with triplets and a piano (*p*) dynamic marking. The left hand accompaniment includes a crescendo (*Cre*) marking.

Second system of Apparition de Bacchus, measures 5-8. The right hand continues the melodic pattern with triplets. The left hand accompaniment includes a crescendo (*Cre*) marking.

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is B-flat major (two flats). The notation includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Treble staff has a trill marked *p* and a triplet marked *3*. Bass staff has a trill marked *3*. Lyrics: *Cre* - *scen* - *do.*
- System 2:** Treble staff has a trill marked *p*. Bass staff has a trill marked *3*. Lyrics: *Dimin.*
- System 3:** Treble staff has a trill marked *pp*. Bass staff has a trill marked *3*. Lyrics: *Cre* - *scen* - *do.*
- System 4:** Treble staff has a trill marked *p*. Bass staff has a trill marked *3*. Lyrics: *Cre* - *scen* - *do.*
- System 5:** Treble staff has a trill marked *p*. Bass staff has a trill marked *3*. Lyrics: *Cre* - *scen* - *do.*
- System 6:** Treble staff has a trill marked *p*. Bass staff has a trill marked *3*. Lyrics: *Dimin.* *Cresc molto.*

First system of piano accompaniment. Treble and bass staves in 3/4 time, key of B-flat major. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a melody with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.

Third system of piano accompaniment. The treble staff includes vocal entries marked with trills (*tr.*) and the lyrics "Cre - seen - do molto." The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of piano accompaniment. The treble staff begins with a forte (*ff*) dynamic. The bass staff includes a "Ped." (pedal) marking and an asterisk (*) below a measure. The system concludes with a "Dimin." (diminuendo) marking in the treble staff.

Fifth system of piano accompaniment. The treble staff features a series of triplet eighth notes, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass staff has rests in the first two measures.

Sixth system of piano accompaniment. Similar to the fifth system, it features triplet eighth notes in the treble staff, starting with a piano (*p*) dynamic.

p 3 3 *Cre* 3 3 *scen* - *do* *molto.*
f *f*
p
tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*
Cre - *scen* - *do* *molto.*
ff *Dimin.*
 Ped. *

(1) Les 18 mesures comprises entre ces deux signes, $\oplus$ se passent au théâtre.

First system of the musical score. The treble staff features a melody with triplets, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and rests.

Second system of the musical score. The treble staff continues the melodic line with triplets, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass staff continues the accompaniment.

Third system of the musical score. The treble staff features a melody with triplets, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The lyrics "Cre - scen - do mol - to" are written below the treble staff.

Fourth system of the musical score. The treble staff features a melody with triplets, marked with a forte (*f*) dynamic. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The lyrics "Cre - scen - do mol - to" are written below the treble staff.

Fifth system of the musical score. The treble staff features a melody with triplets, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

Sixth system of the musical score. The treble staff features a melody with triplets, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The lyrics "Cre - scen - do" are written below the treble staff. A page number "1 5" is written at the bottom left of the system.

do molto. *f* Dimin. *p*

Ped. * Ped. *

This system shows the beginning of the piece. The right hand has a rapid sixteenth-note melody, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *do*, *molto.*, *f*, *Dimin.*, and *p*. Pedal points are indicated with 'Ped.' and asterisks.

(F) DANSE DE BACCHUS

MOLTO
MODERATO.

f e Maestoso. *ff*

This system introduces a tempo change to 'MOLTO MODERATO.' and features triplet markings (3) in both hands. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides a harmonic base. Dynamics include *f e Maestoso.* and *ff*.

This system continues the musical development with intricate sixteenth-note passages in the right hand and sustained chords in the left. Fingering numbers (1, 2) are visible above some notes in the right hand.

p *ff* *p*

This system features a dynamic contrast with *p* (piano) and *ff* (fortissimo) markings. The right hand has a more active melodic role, while the left hand plays a simpler accompaniment.

ff *p* *f* *p* *f* *p* *ff*

The final system on this page shows a series of dynamic shifts between *ff*, *p*, and *f*. The right hand features complex chordal textures, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

The musical score consists of six systems of staves. The first system shows a piano introduction with a *p* (piano) dynamic in the right hand and a *ff* (fortissimo) dynamic in the left hand. The second system continues with complex chordal textures and a *ff* dynamic. The third system features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The fourth and fifth systems are characterized by a *ff* dynamic and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand. The sixth system includes the lyrics "Poco a poco ac - ce - le - ran -" and features a *poco a poco* (gradually) tempo marking.

**(G) BACCHANALE**



Dimin. *p*

Cresc. *Dimin.*

Cre - *scen -* *do* *molto.*

f *ff*

ff

ff

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and accents.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings like *ff* and accents.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *ff* and accents.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *Ped.* (pedal).

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *f* (forte) and *Cre - - - - - do.*

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *p* (piano), *Cre - - - - - do.*, and *f* (forte).

First system of musical notation. Treble and bass staves. The bass staff has a dynamic marking *f* and the instruction *Ben marcato il basso*. A pedal point is indicated by *Ped.* and an asterisk *** at the end of the system.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. A pedal point is indicated by *Ped.* and an asterisk *** at the end of the system.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. A piano dynamic marking *p* is present. The system ends with a double bar line.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. The system ends with a double bar line.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. The word *Cre* is written above the treble staff. The system ends with a double bar line.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. The words *do* and *molto.* are written below the bass staff. A forte dynamic marking *f* is present. A pedal point is indicated by *Ped.* and an asterisk *** at the end of the system.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. *

ff *sf*

ff *sf* *ff*

Dimi - nu - en - do. *p*

This page contains six systems of musical notation for piano. The notation is written on grand staves (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat). The music includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

The first system shows a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The second system includes the marking *Dimin.* and *p*. The third system includes *Cresc.* and *Dimin.*. The fourth system includes *Cresc.*. The fifth system includes *Dimin.* and *Cre - scen*. The sixth system includes *do*, *molto.*, *f*, and *ff*.

This page of musical notation consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble staff has eighth-note patterns with slurs. Bass staff has dotted half notes and eighth notes.
- System 2:** Treble staff continues with eighth-note patterns. Bass staff has dotted half notes and eighth notes.
- System 3:** Treble staff continues with eighth-note patterns. Bass staff has dotted half notes and eighth notes.
- System 4:** Treble staff has eighth-note patterns. Bass staff has dotted half notes and eighth notes. Dynamics *p* and *f* are marked.
- System 5:** Treble staff has eighth-note patterns. Bass staff has dotted half notes and eighth notes. Dynamics *Crescendo*, *molto.*, and *p* are marked. Pedal markings *Ped.* and ** Ped.* are present.
- System 6:** Treble staff has eighth-note patterns. Bass staff has dotted half notes and eighth notes. Dynamics *Crescendo* and *molto.* are marked.

This page contains five systems of musical notation for piano. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The notation includes various musical elements such as eighth notes, sixteenth notes, and chords, often grouped with slurs. Dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte) are present. The piece concludes with a double bar line and a 'C' time signature change.

Adagio molto.

8

ff *ff* *ff*

Ped. * 8ª bassa

ff *p*

8ª bassa Ped. *

Maestoso. (Orgue.)

ff

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. 8ª bassa * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. *

N° 19 FINALE

Molto Moderato.

PAULINE.

POLYEUCTE.

NÉARQUE.

SÉVÈRE.

FÉLIX.

ALBIN.

Dessus.

CHŒUR
Ténors.

Basses.

Molto Moderato.

PIANO.

ff

ALBIN, sur les degrés du temple.

Peu - ple! sus-pends tes jeux. — un si - nis - tre pré - sa - ge An - non - ce le courroux des

Dieux! ————— L'en-cens, comme empor-té par un souf-fle d'o-ra-ge, Sem-

Ped. *All^o moderato.* *Ped.*

A. - ble se dé_tourner des cieux! Les oiseaux ont ra - sé la ter - re de leurs

All^o moderato.

A musical score for a song. The top staff is a vocal line in bass clef, with lyrics in French. It starts with a 'Ped.' marking and an 'All^o moderato.' tempo change. The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs. It features a 'p' (piano) dynamic marking and continues the 'All^o moderato.' tempo. The lyrics are: '- ble se dé_tourner des cieux! Les oiseaux ont ra - sé la ter - re de leurs'. The music is in 2/4 time and includes various musical notations like notes, rests, and slurs.

A.

A. 
de leurs gé_mis_se ments! le ciel même a par.
Dessus.
Ténors. 0 ter_reur!
Basses. 0 ter_reur!
Andante maestoso.

scen - do

f

Ped. * 8139. H. Ped. *

POLYEUCTE.

*(S'avançant vers Albin)**f*
Prêtre!

A.

lé! sa jus-ti-ce Récla-me des chré-tiens le sanglant sa-cri-fi-ce!..

ff *p*
Ped. *

PAULINE, s'élançant vers Polyeucte **Animato.**

Poly_euc - te!...

Po.

ce-la n'est pas! tu mens!

FÉLIX.

f
ô sa-cri - lé-ge!

ô

f
ô dé - mence!*f*
ô dé - mence!*f*
ô dé - mence!**Animato.**

f *ff*
Ped. *

Po. *SÉVÈRE. (à part.)* je

Il est per_du! — *Un poco più largo.*

ra_ge! malheur à qui m'ou_tra_ge! Je parle — au nom des Dieux! — *Un poco più largo.*

Suivez. *f* *f* *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

PAULINE.

Dieux! —

Po. parle — au nom du mien! — Je suis chrétien! —

NÉARQUE.

je suis chré_

f *f* *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. *ff* Dieux _____ tout puis - sants! _____

No. _____ - tien! _____

Sol. *ff* Dieux _____ tout puis - sants! _____

F. *ff* Dieux _____ tout puis - sants! _____

A. *ff* Dieux _____ tout puis - sants! _____

CHOEUR. *ff* Dieux _____ tout puis - sants! _____

ff Dieux _____ tout puis - sants! _____

ff Dieux _____ tout puis - sants! _____

ff Dieux _____ tout puis - sants! _____

Ped. * Ped. * Ped. *

POLYEUCTE. *Adagio.* *Très déclamé.*

PIANO. *Adagio.* *f*

Faux Dieux, — qui prêchez à la ter - re, Le

Po.

vol, l'assassi_nat, l'in_ceste et l'adul_tè - re!... Dieux d'ar_gile et d'airain,

Po.

que vos débris poudreux Comme u-ne cendre vi - le, immon - de,

Po.

Par les vents dispersés, — s'envolent a_vec eux — Par de - là les confins du mon -

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Allegro.

Po. *ff* de! A bas! Dieux assassins!

No. *ff* A bas! Dieux assassins!

ff

Ped. *

Po. à bas! Dieux corrupteurs! —

No. à bas! Dieux corrupteurs! —

ALBIN.

Ven - ge toi, Ju - pi -

ff

Ped. *

PAULINE.

Fais grâce, ô Ju - pi - ter, — à

— ter! — sur tes blas-phé - ma - teurs! —

ff

Ped. *

Ped. *

Tempo 1^o

Pau

tes blas-phé - ma - teurs!

f

(Polyeucte s'échappe des bras de Pauline qui cherche à le retenir, et, gravissant les degrés du temple, s'élance avec fureur vers les statues des dieux qu'ils brisent et qu'ils renversent. Un long cri s'élève de la foule suivi d'un moment de stupeur.)

PAULINE. *ff* Ah!

SÉVÈRE. *ff* Ah!

FÉLIX. *ff* Ah!

ALBIN. *ff* Ah!

Dessus. *ff* Ah!

Ténors. *ff* Ah!

Basses. *ff* Ah!

CHOEUR. *ff* Ah!

Ped. *

8439. H. Ped. *

*(Au milieu du silence et seuls au haut des degrés)***Allegro .**

Po. Venge donc ta sta - tu - e A nos pieds a - bat - tu - e, Venge donc ta sta -

Né. Venge donc ta sta - tu - e A nos pieds a - bat - tu - e, Venge donc ta sta -

Allegro .

Po. - tu - e Dieu sor - ti de l'en - fer! — Lan - ce sur nous ta

Né. - tu - e Dieu sor - ti de l'en - fer! — Lan - ce sur nous ta

Ped. *

Po. fou - dre! Viens nous réduire en pou - dre! Lan - ce,

Né. fou - dre! Viens nous réduire en pou - dre! Lan - ce,

Ped. *

Po. lan - ce sur nous ta fou - dre!

No. lan - ce sur nous ta fou - dre!

Po. Venge toi, Jupi-ter! Venge toi! venge toi!

No. Venge toi, Jupi-ter! Venge toi! venge toi!

ALBIN, au comble de la fureur.

(Il prend une hache des mains d'un des victimaires)

Al! votre impi-é - té jusque là nous dé - fi - e !

CHŒUR. Qu'ils meu - rent!

Qu'ils meu - rent!

Qu'ils meu - rent!

PAULINE. *s'élançant vers Polyecte et l'entourant de ses bras.*

ciel! mon é - poux!
 SÉVÈRE. *(A ses soldats)*
 sol - dats!... sau -

(Les soldats entourant Polyecte au moment où Albin s'élance sur lui et sur Nérarque. Albin frappe Nérarque.)

- vez la vi - e De Po - ly - ecte!..
 ff
 Qu'ils meu - rent!
 ff
 Qu'ils meu - rent!
 ff
 Qu'ils meu - rent!

NÉRARQUE, *tombant sur les degrés du temple.*

Ah!

Adagio.*(D'une voix défaillante.)*

N. *Seigneur!*

Adagio. *ff* *Dimin* *p*

(Se débattant pour échapper à Pauline et aux soldats.) **Allegro.**

Po. laissez-moi! laissez-

N. *(Il meurt.)*

re- ce- vez mon â- me!...

Allegro. *pp* *f*

Po. moi! Si j'ai commis le mê- me cri- me, Je veux de vos fu-

Ped. *

Po. reurs être aus- si la vic- ti- me! Et mou- rir com- me

Poco ritenuto.

Poco ritenuto.

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Po. lui — pour mon Dieu, pour ma foi! et mou — rir pour mon Dieu, —

Ped. * Ped. * Ped. *

Tempo 1°

Pa. — — — — — ô douleur — — — — —

Po. pour ma foi! — — — — — Ven — ge donc — — — — —

Sé. — — — — — Pour ven — ger ta sta — tue A ses

F. — — — — — Pour ven — ger ta sta — tue A ses

A. — — — — — Pour ven — ger ta sta — tue A ses

— — — — — Pour ven — ger ta sta — tue A ses

— — — — — Pour ven — ger ta sta — tue A ses

— — — — — Pour ven — ger ta sta — tue A ses

— — — — — Pour ven — ger ta sta — tue A ses

Tempo 1°

f f

Pa. — qui me tu - e! Il af - fron - te l'é - clair! — Il af -

Po. — ta sta tu - e Dieu sor - ti de l'en - fer! —

Sé. — pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

F. — pieds a - bat - tu - e, Il af - fron - te l'é - clair! — Il af -

A. — pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

pieds a - bat - tu - e, Dans un soudain é - clair — Dans

Pa. *_fron - te l'é - clair! _____ Un é - clat de ta fou - dre*

Po. *Dieu sor - ti de l'en - fer! _____ Venge donc ta sta -*

Sé. *un soudain é - clair _____ Vas - tu lancer ta*

F. *_fron - te l'é - clair! _____ Sans nous réduire en pou - dre*

A. *un soudain é - clair _____ Lan - ce sur lui ta fou - dre*

un soudain é - clair _____ Lan - ce sur lui ta fou - dre

un soudain é - clair _____ Lan - ce sur lui ta fou - dre

un soudain é - clair _____ Lan - ce sur lui ta fou - dre

un soudain é - clair _____ Lan - ce sur lui ta fou - dre

pp

3 4 3 2 1

Peut nous réduire en pou - dre! Un é-clat de ta fou - dre

-tu - e A mes pieds a - bat - tu - e, Dieu sor - ti de l'en -

fou - dre Et le réduire en pou - - - dre,

Cresc.
Lais - se dormir ta fou - dre Sans nous réduire en pou - dre

Cresc.
Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre

Cresc.
Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre

Cresc.
Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre

Cresc.
Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta fou - dre

Cresc.

Pa. Peut nous réduire en pou - dre!

Po. _fer! Lan - ce sur moi ta

Sé. ô puissant Ju - pi - ter! Vas - tu lan - cer ta

F. Lais - se dormir ta fou - dre

A. Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

Viens le réduire en pou - dre! Lan - ce sur lui ta

f

Pa. Un é - clat de ta fou - - - dre

Po. fou - - - dre Viens me ré - duire en

Sé. fou - - - dre Et le ré - duire en

F. Sans nous ré - duire en pou - - - dre

A. fou - - - dre Viens le ré - duire en

fou - - - dre Viens le ré - duire en

fou - - - dre Viens le ré - duire en

fou - - - dre Viens le ré - duire en

Pa. Un é - clat de ta fou - - - dre

Po. pou - - - dre! Lan - ce sur moi - - - ta

Se. pou - - - dre, Vas - tu lan - cer - - - ta

F. Sans nous ré - duire en pou - - - dre

A. pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

pou - - - dre! Lan - ce sur lui - - - ta

Ped. * Ped. *

Pa. Peut nous ré - duire en pou - dre! Sois clé -

Po. pou - - - dre! Viens me ré - duire en

Sa. pou - - - dre! ô ——— puis - sant Ju - pi -

F. fou - - - dre! ô ——— puis - sant Ju - pi -

A. fou - - - dre! Ven - ge - toi, ———

fou - - - dre! Ven - ge - toi, ———

fou - - - dre! Ven - ge - toi, ———

fou - - - dre! Ven - ge - toi, ———

Ped. * Ped. *

Pa
ment ô Ju - pi - ter ! Sois clé -

Po
pou - dre ! Viens me ré - duire en

Se
- ter ! 0 puis - sant Ju - pi -

V
- ter ! 0 puis - sant Ju - pi -

Ju - pi - ter Ven - ge - toi,

Ju - pi - ter Ven - ge - toi,

Ju - pi - ter Ven - ge - toi,

Ju - pi - ter Ven - ge - toi,

Ped. * Ped. *

Pa
- ment! _____ 0 _____ dou - leur - qui me

Po
pou - - - dre Lan - ce sur moi - ta

Sé.
- ter! _____ Vas - tu lan - cer - ta

F.
- ter! _____ Lais - se dor - mir - ta

A.
Ju - pi - ter _____ Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter _____ Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter _____ Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter _____ Viens le ré - duire en

Ju - pi - ter _____ Viens le ré - duire en

ff

Pa. tu - e! O douleur qui me tu - e!

Po. fou - dre! Venge donc ta sta - tu - e

Sé. fou - dre! En bri - sant ta sta -

F. fou - dre! En bri - sant ta sta -

A. pou - dre! Pour ven - ger ta sta -

pou - dre! Pour ven - ger ta sta -

pou - dre! Pour ven - ger ta sta -

pou - dre! Pour ven - ger ta sta -

f

Pa. En brisant ta sta - tu - e Il af - fron - te l'é - clair il af - fron -

Pa. A mes pieds a - bat - tu - e! Venge donc ta sta - tu - e, Dieu!

Sc. - tue à ses pieds a - bat - tue Il af - fronte, il af -

F. - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

A. - tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

- tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

- tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

- tue à ses pieds a - bat - tue A ses pieds a - bat -

Pa. 
 _ te il affron_te l'é_clair! _____ Un é_clat de ta fou _ _ dre Peut _

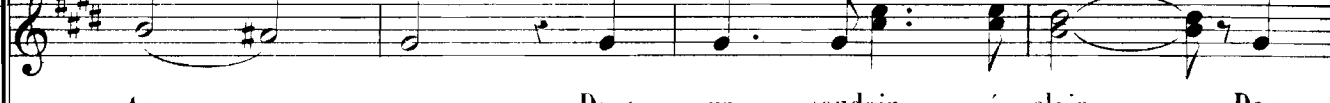
Po. 
 _ sor _ ti de l'en_fer _____ Lan _ _ ce sur moi ta fou _ _ dre Viens _

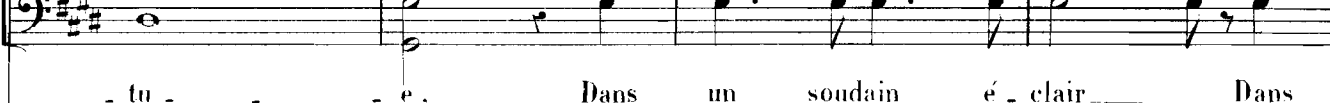
Se. 
 fron _ _ te l'é_clair _____ Vas - tu lan_cer ta fou _ _ dre? Vas -

F. 
 _ tu _ _ _ e, Il af_fron _ _ te l'é_clair _____ Il af_f

A. 
 _ tu _ _ _ e, Dans un soudain é _ clair _____ Dans


 _ tu _ _ _ e, Dans un soudain é _ clair _____ Dans


 _ tu _ _ _ e, Dans un soudain é _ clair _____ Dans


 _ tu _ _ _ e, Dans un soudain é _ clair _____ Dans


 Ped. *

Pa.
— nous réduire en pou - dre, Ah! sois élé -

Po.
— me réduire en pou - dre, Lan - ce, lan -

Sé.
tu lan_cer ta fou - dre O Ju - pi - ter!

F.
— fron - te l'éclair O Ju - pi - ter!

A.
un sou_dain éclair O Ju - pi - ter!

un sou_dain éclair Lan - ce, lan -

un sou_dain éclair Lau - ce, lan -

un sou_dain éclair Lan - ce, lan -

Ped. * Ped. * Ped. *

Pa.
 _ ment — Ju — pi — ter! — Sois élément, —

Po.
 _ ce sur moi ta fou — dre Venge toi. —

Sc.
 — Ju — pi — ter! — Sois élé —

F.
 — Ju — pi — ter! — Sois élé —

A.
 — Ju — pi — ter! — Venge toi.

— ce sur lui ta fou — dre! Venge toi.

— ce sur lui ta fou — dre! Venge toi.

— ce sur lui ta fou — dre! Venge toi.

ff 3 3

Pa. Ju - pi - ter! sois clé - ment Ju - pi - ter!

Pa. Ju - pi - ter! venge toi Ju - pi - ter!

Sc. - ment Ju - pi - ter! sois clé - ment,

F. - ment Ju - pi - ter! sois clé - ment,

A. Ju - pi - ter! Ven - ge toi, Ju - pi - ter!

Ju - pi - ter! Ven - ge toi, Ju - pi - ter!

Ju - pi - ter! Ven - ge toi, Ju - pi - ter!

Ju - pi - ter! Ven - ge toi, Ju - pi - ter!

ff 3 *ff* 3 3 3

Pa. Sois clé - ment, sois clé - ment! _____

Vo. Ven - ge - toi, Ven - ge - toi! _____

Ss. Sois clé - ment, sois clé - ment! _____

F. Sois clé - ment, sois clé - ment! _____

A. Ven - ge - toi, Ven - ge - toi! _____

Ven - ge - toi, Ven - ge - toi! _____

Ven - ge - toi, Ven - ge - toi! _____

Ven - ge - toi, Ven - ge - toi! _____

Ped. * Ped. *

ff

8439. H.

*(Sévère et Pauline protègent Polyeucte
contre la fureur des prêtres et du peuple.)*

Pa. clé - ment. _____

Po. - ge - toi. _____

Sa. clé - ment. _____

F. clé - ment. _____

A. clé - ment. _____

- ge - toi. _____

- ge - toi. _____

- ge - toi. _____

ff

Ped. * Ped. *

(La toile tombe.)

The image displays a page of musical notation, likely for piano, consisting of five systems of staves. Each system contains a treble staff and a bass staff, both with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Pedal markings are present throughout the piece, indicating when the sustain pedal should be used. The first four systems each begin with a 'Ped.' marking in the bass staff, followed by asterisks (*) indicating sustained notes. The fifth system also begins with a 'Ped.' marking. The notation is complex, with many notes and rests, suggesting a technically demanding piece.

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. *

ACTE QUATRIÈME

271

Une prison

SCÈNE I

POLYEUCTE, *seul*

N° 20 STANCES

POLYEUCTE. *Andante.*

PIANO. *Andante.* *f* *p* *Ped.* *Cresc.* *p* *Cresc.* *p*

POLYEUCTE.
 Sour - ce dé - li - ci - eu - se en mi - se - res fé - con - de, Que vou - lez - vous de

p Legatissimo.

moi, flat - teu - ses vo - lup - tés? Honteux at - ta - che -

Cresc. *Dimin.* *p*

_ ments de la chair et du mon - de, Que ne me quit - tez -

Cresc.

vous, que ne me quittez - vous quand je vous ai quit - tés!

Dimin. *Dimin.* *Ped. ** *Ped. **

Mon - de, pour moi, tu n'es plus rien! Le

p

Po. ciel a rem - pla - cé Pau - li - ne! Je

Dimin. *p*

Po. porte en un cœur tout chré - tien U - ne flam - me tou - te di - vi - ne!

Poco più animato.

p *Cre - scen - do.* *f* *Dimin.* *p*

Po. Sain - tes douceurs du ciel, a - do - ra - bles i -

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Po. - dé - es, Vous remplis - sez un cœur qui vous

Cresc.

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Po. peut re - ce - voir! De vos di - vins at -

Dimin.

Ped. * Ped. Ped. *

Po. - traits les â - mes pos - sé - dé - es!

p 3

Ped. * Ped. *

Po. Ne conçois - vent plus rien qui les puisse é - mou -

Cre - scen - do.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Riten. 1^{re} Tempo.

Po. - voir!... Mon de. pour moi, tu

Riten 1^{re} Tempo.

f *p*

Po. n'es plus rien! Le ciel a remplacé Pau-

Dimin.

Po. - li - ne! Je por - te en un cœur tout chré -

Cre - scen -

Po. - tien U - ne flam - me tou - te di - vi -

do - molto. *Dimin.* *p*

Po. - ne!.. Mon - de, mon - de, pour

p *Ped.*

Po. *Cresc.* *Riten* *Largo.*
 moi — tu n'es plus rien! rien! rien! — rien! —
Cresc. *Dimin.* *p* *Cresc.* *molto - riten.* *f* *Largo.*
 Ped. * Ped. *

SCÈNE II
PAULINE. POLYEUCTE

Allegro.

N° 21 DUO

PAULINE. *Allegro.*
 POLYEUCTE. *Allegro.* Pau - li - ne!
 PIANO. *f* *f* *Dimin.* *p*

Pa. il en est temps en - co - re; De ta pri - son les por - tes vont sou -
 vrir! — Ab - jure un culte im - pie et re - nonce à mou - rir! — Ne dé - sespère

Pa. — vrir! — Ab - jure un culte im - pie et re - nonce à mou - rir! — Ne dé - sespère
 Ped. *

Pa.
pas une â - me qui t'a - do - re ! Ah!

Dimin. *p* *p* *Cre -* *- scen - do.* *f*

Pa.
Poly - euc - te ! je t'ai - me et je mourrais pour

Dimin. *p*

Pa.
toi ! Si tu m'ai - mas ja - mais, — pour moi con - sens à vi - vre, Si

Pa.
tu m'ai - mas ja - mais, pour moi con - sens à vi - vre ! De cet a - mour sa -

Cresc. *Dimin.* *Cresc.*

Ped. * Ped. *

Pa. *- eré j'ai fait tou - te ma loi! Et quand mon âme à toi se*

p *Cresc.* *f* *p* *Cre -*

Ped. * Ped. *

Pa. *li - vre, La tien - ne s'é - loï - - gne de moi! Ah!*

- scen - do. *f* *p* *Cre -* *- scen - do.*

Ped. * Ped. *

Pa. *Si tu m'aimas ja - mais, - pour moi con - sens à vi - vre! Po - ly -*

f *p* *Cre -*

Pa. *- ene - - te, je t'ai - - me, je t'ai - -*

Cresc. *- scen - do.* *ff*

Ped. * Ped. * Ped. *

*Riten.***Tempo.**

Pa. me! et je mour-rai-s. oui, je mour-rai-s pour toi! —

Tempo.

f *f* *Suivrez.* *ff*

Ped. *

POLYEUCTE. *détournant les regards et les bras levés au ciel.*

Cher Né - ar que, pour

8

f

Ped. *

Pa. vaincre un si fort en-ne - mi. — Pré-te, du haut des cieux la main à ton a - mi! — En-

Pa. - fer prend contre moi — de trop puis-san - tes ar - mes!

p *p*

PAULINE.

Tempo.

Cédez un peu.

Cher é - poux! —

Je craignais beaucoup moins leurs bourreaux que ses lar - mes!

Cédez un peu.

Tempo.

*Cresc.**p*

cher é - poux! —

*Poco riten.**(Tirant un papier roulé de son sein)**p*

ô pi - eux é - crit! — De ce - lui qui n'est plus, —

p Poco riten.

Ped.

* Ped.

immortel hé - ri - ta - ge,

Eclai - re mon es - prit! —

raffermis mon cou -

Cresc.

Ped.

* Ped.

*

Allegretto.

Allegretto.

*f**f**Dimin.**p*

(Il s'asseyoit et lit)

Po

Jé - sus, en ce temps là, — na - quit à Beth - lé -

Po

- em, — Et des ma - ges, pour le con - naî - tre, Vin -

Po

- rent de l'O - ri - ent jus - qu'à Jé - ru - sa - lem! Mon - trez - nous, di - saient -

Po

- ils, — l'en - fant qui vient de naî - tre; Au ciel nous a - vons vu son é -

Po. *toile ap - pa - raî - tre, Et nous ve - nons pour l'a - do -*

Moderato.
 Po. *- rer! Et pénétrant sans bruit, dans l'humble hô - tel - le - ri - e, Qui sou -*

Moderato.

Po. *- dain sembla s'é - clai - rer, Ils trou - vè - rent l'en - fant dans les bras de Ma - ri - e.*

Po. *Et prosternés, of - frant à Jé - sus leurs pré - sents, — Ils mirent à ses pieds —*

Adagio.

Po. l'or, la myr - rhe et l'en - cens!...

Adagio.

pp

Ped. *

All^o moderato.

PAULINE.

Voi - là de vos chrétiens les ri - di - cu - les son - ges! Voi - là jus -

All^o moderato.

f

Dimin.

p

f

Po. - qu'à quel point vous charment leurs men - son - ges! C'est pour leur Dieu! —

POLYEUCE.

ce Dieu vous voit et vous en -

Dimin.

p

Poco riten.

Reprenez le mouvement

Po. - tend! C'est le Dieu des chré - tiens, c'est le mien, c'est le vô - tre! Et la terre et le

Poco riten.

f

f

All^o moderato.

Pa. Et pour prix de ta foi, — — —

Po. ciel n'en connais - sent point d'au - tre!

Dimin. *p* *Cresc.* *f* *p* *Cresc.*

Pa. c'est la mort qui l'at - tend! **Moderato.**

Po. Son di - vin sa - cri - fi - ce a pré - cédé le nô -

Moderato.

f *p* *p* *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

POLYEUCTE.

- tre! Et quand ils l'eurent con - dam - né, — Au Gol-go -

pp

Po. - tha Jé - sus fut emme - né! — — — Là, tortu - rant et sa chair et son â - me,

Po. *Sans re_mords, sans pi - tié, Sur un gibet in - fa - me, En - tre les deux larrons, -*

Po. *ils l'ont cru_ci - fi - é. A - lors, le monde en -*

pp

** les 2 Ped.*

Po. *- tier s'est cou_vert de té - nè - bres. Et le voi - le du*

** Ped.*

Po. *tem - ple en deux s'est dé_chi - ré, Et les*

Ped.

** Ped.*

Po. *morts ont quit - té leurs de - meurs fu -*

** Ped. Poco riten. * Ped. **

Po. *- nè - bres, Et les cieux mè - mes ont pleu -*

Suivez. p

** Ped. Ped. * Ped. **

PAULINE.

All^o molto. Qu'im - por - te, qu'im - por - te que ce Dieu se sa - cri - fie et

Po. *- ré!*

p

*Ped. **

Pa. *meu - re! C'est pour toi que je trem - ble et c'est toi que je pleu - re!*

Po. *Et*

p

Cresc.

Moderato.

Po. moi pour vous je pri - e! et pour vous rache - ter J'offri -

Moderato.

f *p* *p*

Ped. *

PAULINE. **Allegro.**

Ah! qu'o-ses-tu souhai - ter?..

-rais tout mon sang!..

Allegro.

Cresc. *f* *ff*

Cédez

Ped. *

Allegro. (S'agenouillant)

Po. Sei - gneur, de vos bon - tés il faut que je l'ob - tien - ne! Elle

Allegro.

p

Po. a trop de ver - tus pour nê - tre pas chré - tien - ne! A - vec trop de mé -

Cresc. *p*

Po. *rite il vous plut la for - mer, Pour ne pas vous con - naître et ne*

Po. *pas vous ai - mer! Pour ne pas vous con - naître et ne pas vous ai -*

PAULINE.
C'est peu de me quit - ter, — tu veux donc me sé -

Po. *- mer!*

Po. *- dui - re!*

Po. *C'est peu d'al - ler au ciel, — je veux vous y con - dui - re!*

Pa. Vaines illusions! — Etrange aveugle.

Po. célestes vérités! —

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Pa. — ment! —

Po. éternelles clartés! —

f *f* *f*

Ped. * Ped. * Ped.

Pa. *f* Ah! — Ton salut!... — ton sa —

Po. — — — — —

Poco ritenuto.

Poco ritenuto.

a Tempo.

Riten.

Tempo.

Pa. lut! — de toi même il faut que je l'ob - tien - ne! Carta mort, — est ma

Po. Ser - - gneur, de

a Tempo. *Suivrez.* Tempo. *p*

Pa. mort — et ta vie est la mien - - ne? Oui ta vie

Po. vos bon - tés il faut que je l'ob - tien - - ne! Elle a trop de ver -

Pa. — est la mien - - ne? Rap - pel - le tes ser -

Po. - tus pour nê - tre pas chrê - tien - - ne! A - vec trop de mé -

Pa. ments et lais - se - toi char - mer! Vis pour me lais - ser

Po. - rite il vous plut la for - mer Pour ne pas vous con -

Pa. vi - vre, vis pour ne lais - ser vi - vre, in - grat!

Po. - naî - tre et ne pas vous ai - mer! Pour ne pas vous con -

Tempo.

Pa. ah! vis pour m'ai - mer! vis pour m'ai - mer!

Po. naître et ne pas vous ai - mer! De vos bon - tés

Dimin. Suivez. *p* Cre - scen -

Pa. vis pour m'ai - mer! Rap - pel - le tes ser - ments in -

Po. de vos bon - tés il faut que je l'ob - tien - ne Sei -

do. *f* *f*

Ped. *

Pa. - grat! in - grat!

Po. - gneur. Sei - gneur!

8-1 *f* *f* *ff*

Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

N° 22 TRIO

Moderato.

PAULINE

Sé-vè-re! vous i-ci! (*A part.*) maî-tre de son sort, Venez-

POLYEUCTE

lui!

SÉVÈRE

Moderato.

PIANO

Ped.

*

vous in-sul-ter à mes pleurs, à sa mort?.. (*Simplement.*)

SÉVÈRE.

Non! je viens le sau-

Ped.

*

que dit-il?

noble ef-

que dit-il?

Sé.

-ver! à leur ra-ge, A leurs coups je sau-rai l'ar-ra-cher! --

Cresc.

f

Pa. *fort* Di - gne de ce grand cœur — à qui j'ai fait ou - tra - gel...

f *Dimin.* *p*

Pa. Oui, sauvez un ri - val dont vous ê - tes ja - lous! C'est un trait de ver - tu qui n'appartient qu'à

Pa. vous!

Po. Quoi! ten - ter d'ar - racher un chré - tien au suppli - ce! Songez-vous au pé -

Cresc.

Po. *SÉVÈRE.* rril — qui suit un tel ser - vi - ce?

Plu - tôt qu'à leurs bourreaux mon aide est aux chré -

f *Ped. **

Allegro.

Sé. *tiens! Je suis... je suis Sévère enfin et m'en souviens! Ve.*

Allegro.

f *f* *f* *p*

(Cherchant à entraîner Polyeucte.)

Pa. *Au nom de ton a-*

Sé. *nez! c'est trop tar-der! le temps fuit! l'heure pres-se!*

Pa. *mour! au nom de ma ten-dres-se!*

Sé. *Au nom de vo-tre gloi-re! au*

Cre-

(Suppliante.)

Pa. *Je par-ta-ge ton sort!... je te suis en tout*

Sé. *nom de vo-tre Dieu!...*

scen do poco a poco.

Moderato.

Pa. lien! _____

Po. *p* (Les yeux tournés vers Pauline.)
Sour - ce dé-li-ci - eu - se, en mi-sè - res fé -

Moderato.

f *p* *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Po. _con - de, Que vou-lez-vous de moi. _____ flat - teu - ses vo-lup -

Dimin. *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Poco animato.

Pa. Viens _____ viens, loin de tous les

Po. _tés?

Poco animato. U - ne foule en fu -

p *Ped.* *

Pa. yeux, dans u - ne paix pro -

Po. Que ne me quit - - tez - vous,

Sé. -reur là - bas s'a - gite et

Pa. fon - de, Ca - cher no - tre bon -

Po. que ne me quit - - tez - vous

Sé. gron - de! Hâ - tez - vous de par -

Pa. -heur, nos rê - - ves enchan -

Po. quand je vous ai quit -

Sé. -tir! vos mo - ments sont comp -

do. Dimin.

Animez.

Pa. *tés! Près de toi j'oublierai le monde Et l'O-lym-pe ven-geur et les dieux ir-ri-*
 Po. *tés! quand je vous ai quit-tés!... Hé - las! hé -*
 Sé. *tés! Hâ - tez-vous, hâ - tez-vous! vos mo-ments - sont comp-*

f *Animez.* *Cre - scen - do.*

Pa. *Riten. poco a poco. f Moderato.*
tés! Près de toi j'ou-blie-rai le
 Po. *las! Hon - teux at - ta - che -*
 Sé. *tés! Mon a - mi - tié vous*

f *Riten. poco a poco. Moderato.*

*Ped. **

Pa. *mon - de Près de toi j'ou-bli-rai le*
 Po. *ments de la chair et du*
 Sé. *gar - de et mon bras vous se -*

*Ped. ** *Ped. ** *Ped. **

Pa. mon - de! Et l'o - lym - pe ven -

Po. mon - de! Que ne me quit - tez -

Sé. - con - de! Fuy - ez - heu - reux é -

Cresc. *f*

Ped. *

Pa. - geur et l'o - lym - pe ven - geur et les dieux ir - ri - tés! Viens, fuy - ons! viens, fuy -

Po. vous, que ne me quittez - vous quand je vous ai - quit - tés! Ah! fuy - ez! ah! fuy -

Sé. - poux, - heu - reux a - mants, - par - tez! Ah! fuy - ez! ah! fuy -

a Tempo. Più animato. *f*

Pa. - ons! viens, - ah! viens!

Po. - ez! ah! fuy - ez!

Sé. - ez! ah! par - tez!

f *ff*

(Au moment où Sévère et Pauline entraînent Polyeucte, Félix paraît suivi de gardes.)

SCÈNE IV
LES MÊMES, FÉLIX, GARDES

N° 23 SCÈNE

PAULINE.

All^o moderato.

Mon père !

Ped. *

FÉLIX.

Po-ly-euc-te !

p

F. vo-ici l'heu- re de ton sup-pli- ce ! Si j'é-pargnais tes jours —

F. je se-rais ton com-pli- ce ; Les Dieux ven-lent ta mort ! — les Dieux t'ont condam-

POLYEUCTE.

(Redressant la tête)

je suis chré - tien! —

— né! — A - do - re les, — ou meurs! — im -

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Je suis chré -

— pi - e! A - do - re - les, te dis - je, ou re - nonce à la vi - e!

Cresc.

Cre — — — — — *scen* — — — — — *do.*

Ped. * Ped. * Ped. *

PAULINE.

grâ - ce! grâ - ce!

— tien! — Chè - re Pau -

(Aux soldats)

al - lez! — l'ordre est donné!

f *ff* *f* *fp*

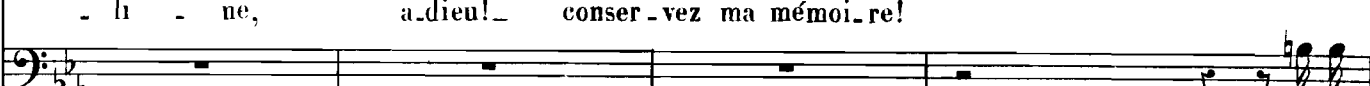
Suivez.

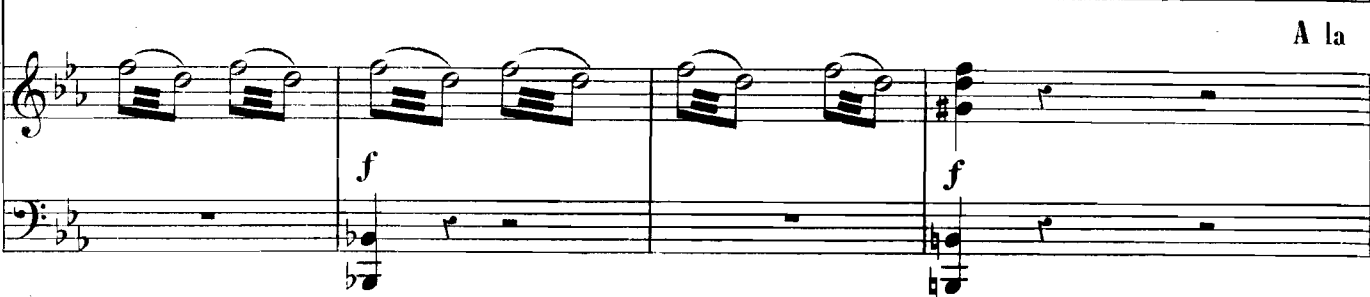
Ped. * Ped. *

(Aux soldats)

Pa. 
 Où le conduisez-vous?

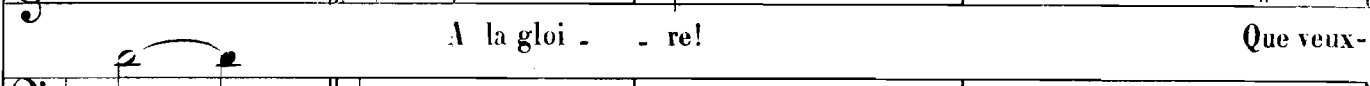
Po. 
 - li - ne, a.dieu! - conser - vez ma mémoi - re!

F. 
 A la


 f *f*

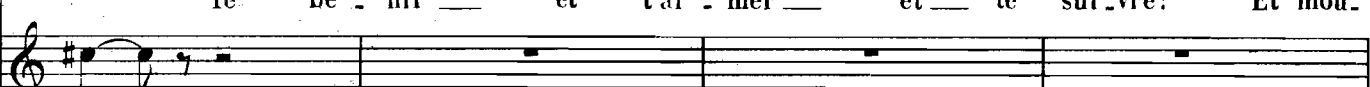
Pa. 
 Arrê - tez!.. arrê - tez!..

Po. 
 A la gloi - re! Que veux -

F. 
 mort! —


 f *f* *f* *fp* *Dimin.* *p*
 Ped. *
 Andante

Pa. 
 Te bé - nir — et t'ai - mer — et — te sui - vre! Et mou -

Po. 
 tu?..


 p *Cresc.*

PAULINE. *Pressez. Riten. Tempo moderato*

rir dans tes bras com-me j'y vou-lais vi - vre! Ton sang prêt à cou-

Tempo moderato

f *Suivez. Dimin. Riten. pp*

Pa. ler m'a des sil-lé les yeux! Le

Pa. Dieu vers qui tu vas vient de m'ouvrir les

Pa. cieux! D'u-ne lar - me d'a-mour Pau -

Po. line est bap-ti - sé - e!... Je vois, je

Cre-

Po. sais, je crois, je suis dé-sa-bu - sé - e!

scen. do f f

Po. Je suis chré-tienne en - fin — et je meurs a-vec toi Dans la même as-su -

All? moderato.

Po. rance et dans la mè - me foi —

SÉVÈRE.

FÉLIX. Que dit - el - le? Grands

All? moderato. Que dit - el - le? Grands

Dimin. fp fp

Un poco riten.

Po. *f* Viens et prie a-vec moi! Viens et prie a-vec

S. dieux! Dans l'a-mour et le pui-se sa

F. dieux!

fp *Cresc.* *f* *Un poco riten.* *Dimin.* *p*

Po. moi! *f* Je *(avec force)*

S. foi!

F. Ab-jee-ti-on! In-digne foi!

p *f*

Molto mod^{to} e maestoso. *(Pénétérée)*

Pa. Je crois en Un Seul

Po. crois en Un Seul Dieu Cré-a-teur de la Ter-re

F.

Molto mod^{to} e maestoso. Elle

f

Pa. Dieu Cré_a - teur de la Ter - re

Po. Et Sou_ve_rain Maî_tre des Cieux!_

S. Quel re -

F. o - se braver ma co - lè - re

Pa. Et Souve_rain Maître des Cieux!_

Po. Je crois au Dieu puis - sant que tout chrétien ré - vè -

S. _flet cé_ - leste en ses yeux!_

F. Elle ou_tra - ge les Cieux!_

Pa. Je crois au Dieu puis - sant que tout chrétien ré - vè -

Po. re! —

S. Rien ne fléchi - ra - til la justi - ce d'un pè -

F. non! non! — Je ne suis plus son

f

Pa. -re — Et je dé - tes - te les faux

Po. *f* Et je dé - tes - te les faux Dieux!

S. -re Qui sait la vo - lon - té des

F. pè - re Je dois ven - ger nos

f

Pa. *f* Dieux! Je crois au Fils de

Po. *f* Je crois au Fils de Dieu, le Ré_demp_teur du mon - de

Sé. Dieux?..

F. Dieux!

Pa. Dieu, le Ré_demp_teur du mon - de Né parmi nous_

Po. Né parmi nous_ et mort pour

Sé. Pure i_vresse! ex_ta_se profon - de! Dieux puis_sants!

F. Fol a_veugle - ment!

Pa. et mort pour nous — Sur u - ne

Po. nous — Sur u - ne Croix im - mon - de

Sé. maî - tres du mon - de!

F. Nuit pro - fon - de! Ou - tra - ger les

Pa. croix im - mon - de Et qui

Po. Et qui doit, dans sa gloire, un jour, nous ju - ger tous!

Sé. Les cœurs

F. maî - tres du mon - de!

Un poco animato.

Pa. doit, dans sa gloire, un jour nous ju - ger tous! _____

Po. _____

Sé. purs doi - vent - ils é - tre pu - nis par vous?.. _____

F. Dieux im - mor - tels! frappez! frap - pez et ven - gez - vous! _____

Un poco animato.

Cresc.

Pa. Gloire au Sei - gneur, — au Sou - verain des cieux! — Gloire au Sei -

Po. Gloire au Sei - gneur, — au Sou - verain des cieux! — Gloire au Sei -

Sé. *f* Dieux im - mor - tels! — maî - tres des cieux! —

F. *f* Dieux im - mor - tels! — maî - tres des cieux! —

Pa. -gneur! — au Sou-verain des cieux! — Gloire au Sei -

Po. -gneur! — au Sou-verain des cieux! — Gloire au Sei -

Sé. Dieux im - mor - tels! Maî - tres des cieux! —

F. Dieux im - mor - tels! Maî - tres des cieux! —

Pa. -gneur! — gloire au Sei - gneur! — gloi - re!

Po. -gneur! — gloire au Sei - gneur! — gloi - re!

Sé. Dieux im - mor - tels! — Dieux im - mor - tels! —

F. Dieux im - mor - tels! — Dieux im - mor - tels! —

Adagio

Pa. Gloire au Sou-ve- rain des cieux! —

Po. Gloire au Sou-ve- rain des cieux! —

Sé. Maî- tres sou-ve- rains des cieux! —

F. Maî- tres sou-ve- rains des cieux! —

CHŒUR CÉLESTE.

Soprani. *p* Le bon- heur vous at- tend aux

Contralti. *p* Le bon- heur vous at- tend aux

Adagio *ff* *Dimin molto.* *pp*

cieux! —

cieux! —

8 —

ff

La toile tombe.
FIN de l'Opéra.